Mode d’emploi

Félicitations pour votre achat d'un Sekonic PRODIGI COLOR C-500R/C-500

Toutes nos félicitations pour l'achat du Sekonic Prodigi Color C-500R/C-500.

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation pour pouvoir bénéficier pleinement des nombreuses fonctions et avantages de cet instrument de mesure.

Le Prodigi Color C-500R/C-500 est le posemètre le plus avancé et le plus sophistiqué du marché. Combinant les dernières technologies micro-informatiques avec ses nombreuses années d'expertise de mesure de la lumière, Sekonic a répondu aux besoins des professionnels de la photo d'aujourd'hui.

Le Prodigi Color C-500R/C-500 est conçu pour offrir aux photographes utilisant aussi bien du numérique que de l'argentique un nouveau niveau de précision, de mesure de la couleur et de contrôle. C'est le premier posemètre au monde à offrir des mesures de couleur pour le numérique et pour l'argentique.
De plus, le Prodigi Color C-500R/C-500 offre l'avantage et le confort d'un déclenchement radio sans fil PocketWizard intégré.

Grâce à son grand écran d'affichage LCD rétro-éclairé, il est facilement possible de configurer les réglages Kelvin du Prodigi Color, la compensation des valeurs filtre et index LB/CC, les mesures de lumière LUX ou FC, les canaux de déclenchement radio sans fil et du mode à quatre déclenchements, les paramètres et beaucoup plus encore.

En utilisant ses quatre capteurs de couleur, le Prodigi Color C-500R/C-500 fournit une correction de couleur assurant des images avec une reproduction précise de couleur. Les mesures de couleur sont disponibles aussi bien pour des sources de lumières ambiantes ou avec flash.

Pour bénéficier pleinement de toutes les fonctions du Prodigi Color C-500R/C-500, nous vous recommandons de lire ce manuel d'utilisation. Une fois que vous vous serez familiarisé au Prodigi Color C-500R/C-500 et à ses fonctions, référez-vous à ce manuel en cas de besoin.

Comme pour tous les produits Sekonic, le Prodigi Color C-500R/C-500 a été soumis à un contrôle de qualité très strict à chaque étape de sa fabrication.
Veuillez suivre les procédures décrites dans le manuel afin de bénéficier d'une longévité et d'une performance maximales.

Sekonic vous remercie de votre confiance.



Accessoires

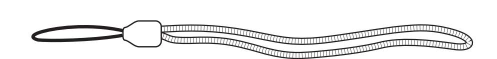
Les accessoires suivants sont inclus avec le Prodigi Color C-500R/C-500.
Assurez-vous que le paquet contient tous les objets ci-dessous.
Si l’un des objets est manquant, contactez votre magasin d'appareil photo local ou un point de vente.

FRANÇAIS

Capuchon de la prise synchro
(Attaché à l'unité principale)



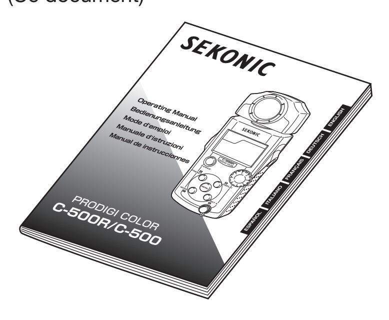
Bandoulière



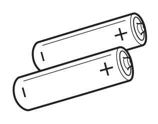
Guide rapide



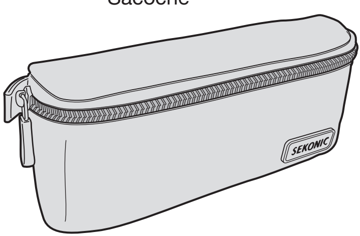
Manuel d’utilisation
(Ce document)



Deux piles AA
(alcalines sèches)



Sacoche



Sommaire

Sommaire

FRANÇAIS



Mesures de sécurité

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement le chapitre des « Mesures de sécurité » pour une utilisation correcte de ce produit.

Warning	Le symbole « Danger/Warning » indique qu'une utilisation inappropriée de ce produit peut engendrer la mort ou causer des blessures graves.
Caution	Le symbole « Avertissement / Caution » indique qu'une utilisation inappropriée de ce produit peut causer des blessures légères.
! Note	Le symbole « Remarque / Note » indique des points importants à observer lorsque vous utilisez ce produit. Lisez attentivement toutes les remarques pour éviter de faire des erreurs lors de l'utilisation.
Reference	Le symbole « Recommandation / Reference » indique des informations supplémentaires sur les commandes ou les fonctions. La lectur des Recommandations est recommandée.

Warning / Danger

- Rangez la bandoulière hors de portée des nourrissons ou des enfants en bas âge. Il peut y avoir un risque d'étranglement si ces derniers se l'enroulent accidentellement autour du cou.
- Rangez le capuchon de la borne synchro hors de portée des nourrissons ou des enfants en bas âge. Il peut y avoir un risque d'étouffement si ces derniers l'avalent par accident.
- Évitez de placer les piles près d'une flamme, de les couper, de les démonter, de les chauffer, de les recharger (sauf les piles rechargeables). Elles peuvent exploser et causer un incendie, des blessures graves ou endommager l'environnement.

Caution / Avertissement

- Non Ne pas manipuler ce produit avec des mains humides. Ne laissez pas ce produit sous la pluie ou dans un endroit où il peut être éclaboussé avec un liquide ou être en contact avec de l'humidité. Il y a un danger de choc électrique si le « Mode Flash Cord » est utilisé. Ceci peut également endommager le produit.
- Ne pas tenter de démonter le produit pour le modifier ou remplacer certaines pièces. Contactez le personnel d'entretien qualifié et autorisé en cas de défaut de fonctionnement.

1 Nomenclature et fonctions des composants

1-1. Nomenclature

FRANÇAIS

Vue de face

1 Récepteur de lumière

2 Écran LCD

3 Touche POWER (MARCHE)

4 Touche PRESET (PRÉRÉGLAGE)

5 Touche MODE

6 Touche MENU

7 Touche Mesure/OK

8 Molette de sélection

9 Touche DISPLAY (AFFICHAGE)

10 Touche SET K (sélection de la température de couleur)

11 Prise synchro

SEKONIC
C-500R PRODIGI COLOR
POWER
A PRESET
B DISPLAY
MENU
MODE C
SET K D

Vue arrière

12 Touche Mémoire/ BACK (RETOUR)

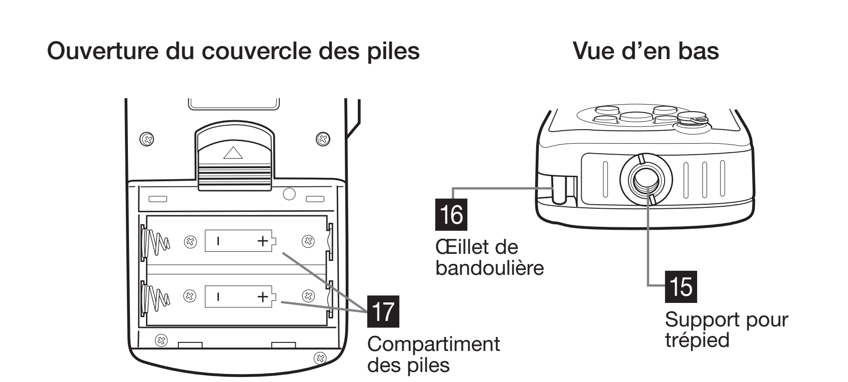
13 Loquet du couvercle des piles

14 Couvercle

△/BACK

Ouverture du couvercle des piles

Vue d'en bas



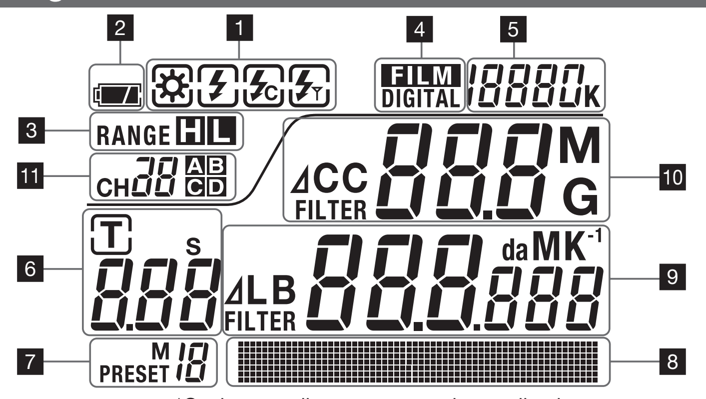
1-2. Fonctions des composants

Le tableau suivant présente les fonctions de chaque composant.

N.	Composants	Explication
1	**Récepteur de lumière (Diffuseur plat)**	Pointez le récepteur de lumière directement vers la source de lumière pendant la lecture. Il est recommandé de mesurer les sources de lumières individuellement. La tête tourne de 270 degrés pour aider à la lecture.
2	**Écran LCD**	L'écran LCD affiche la température de couleur (Kelvin), la luminosité (FC/LUX), l'index LB/CC et la valeur des filtres. Indique à l'utilisateur les paramètres pour le mode Numérique/Argentique, la mesure ambiante/flash, la température de couleur sélectionnée et la compensation de la couleur prédéfinie (voir page 4).
3	**Touche POWER (MARCHE)**	Appuyez pour MARCHE/ARRÊT. Arrêt automatique après 20 minutes (à sélectionner dans les paramètres).
4	**Touche PRESET (PRÉRÉGLAGE)**	Appuyez puis maintenez tout en tournant la molette pour sélectionner la compensation des couleurs prédéfinies par l'utilisateur. L'affichage numérique permet d'entrer un type de lumière prédéfini (voir page 16). Note : la touche PRESET n'a aucune fonction en mode Affichage lors de la mesure de la température de couleur ou d'une luminosité simple.
5	**Touche MODE**	Appuyez puis maintenez tout en tournant la molette pour sélectionner le mode de mesure ambiante/flash ou un canal de radio sans fil (PocketWizard) (voir page 11).
6	**Touche MENU**	Appuyez pour entrer dans le mode MENU pour paramétrer le mode Numérique/Argentique, prédéfinir la balance des blancs et la composition des couleurs, les paramètres personnalisés et la distance de mesure du flash (voir page 33).
7	**Touche Mesure/ OK**	Appuyez pour mesurer. Utilisée dans le mode MENU pour sélectionner et verrouiller.
8	**Molette de sélection**	Tournez pour sélectionner les modes, les menus et les paramètres.
9	**Touche DISPLAY (AFFICHAGE)**	Appuyez pour changer l'affichage de la température de couleur (Kelvin), la luminosité simplifiée (FC/LUX), l'index LB/CC et la valeur des filtres sur l'écran LCD (voir page 12).
10	**Touche SET K (sélection de la température de couleur)**	Appuyez puis maintenez tout en tournant la molette pour sélectionner la température de couleur (Kelvin) (voir page 14). Note : la touche SET K n'a aucune fonction en mode Affichage lors de la mesure de la température de couleur ou d'une luminosité simple.
11	**Prise synchro (avec capuchon)**	Pour mesurer le flash en mode Flash avec fil avec une unité de flash externe utilisant la synchro en option.
12	**Touche Mémoire/BACK (RETOUR)**	Appuyez pour mémoriser la mesure actuelle. Lorsque vous appuyez sur la touche de mesure, la différence de Kelvin +/-, l'index LB/CC +/- ou le numéro de filtre pour MK-1 (Mired) et la filtration de couleur, la luminosité FC/LUX sont affichés (voir page 31). Appuyez sur BACK (RETOUR) dans le mode MENU ou les paramètres pour revenir à l'écran précédent.
13	**Loquet du couvercle des piles**	Le loquet pour ouvrir et fermer le couvercle du compartiment des piles.
14	**Couvercle**	Le couvercle du compartiment des deux piles type AA.
15	**Support pour trépied**	Ouverture femelle (1/4-20) pour trépied, support ou accessoires similaires.
16	**Œillet de bandoulière**	A utiliser pour attacher la bandoulière incluse avec le produit.
17	**Compartiment des piles**	Contient deux piles de type AA.

2 Informations sur l'écran à cristaux liquides

Affichage du C-500R/C-500*



*Ceci est un diagramme pour les explications.

1 Icônes des modes de mesure

- Mode lumière ambiante (voir page 18)
- Mode Flash sans fil (voir page 19)
- Mode Flash avec fil (voir page 21)
- Mode de déclenchement par radio sans fil (C-500R uniquement) (voir page 23)

2 Indicateur de batterie (voir page 7)

- Energie suffisante.
- Energie faible. Préparez des piles de remplacement.
- Lorsque l'icône clignote, remplacez les piles immédiatement.

3 Distance de mesure du flash (voir page 28)

* S'affiche durant les modes de flash uniquement.

RANGE H Affiché lorsque « H » est sélectionné.

RANGE L Affiché lorsque « L » est sélectionné.

4 Indicateur Digital/Film (voir page 10)

DIGITAL Affiché lorsque « Digital » est sélectionné.

FILM Affiché lorsque « Film » est sélectionné.

5 Affichage de la température de couleur (voir page 14)

5500K Affiche la température de couleur sélectionnée

6 Affichage de la vitesse d'obturateur (voir page 15)

* Affiché durant les modes de flash uniquement.

T Affiche la vitesse d'obturateur.

s La lettre « s » indique la vitesse d'obturateur en secondes.
Exemple : « 1s » indique une vitesse d'obturateur de 1 seconde.
« 60 » indique une vitesse d'obturateur de 1/60 seconde.

FRANÇAIS

7 Affichage de la vitesse d'obturateur

PRESET 18 Affiché lorsque vous sélectionnez la fonction de compensation prédéfinie de la balance des blancs ou des couleurs (affiche les numéros prédéfinis de 1 à 19. (voir page 16).

M Clignote lorsque la fonction mémoire est utilisée (voir page 31).

8 Nom prédéfini, menu, unités de l'éclairement lumineux (affichage matriciel)

Les caractères en points matriciels sont affichés dans les conditions suivantes.

1. Dans les modes MENU. Affiche le nom des menus.
2. Durant la sélection de la compensation de la balance des blancs ou des couleurs. Affiche le nom prédéfini.
3. Le mode d'éclairement lumineux simple ne s'affiche que lorsque les valeurs de mesure en Lux et Foot-Candle (lumière ambiante) ont été sélectionnées pour être affichées dans le mode paramètres.

9 Valeur LB, valeur de la température de couleur, canal du mode de déclenchement par radio sans fil (C-500R seulement) (voir page 12, 23)

Selon le mode d'affichage, l'index LB, le numéro de filtre LB, la température de couleur mesurée ou les paramètres du canal pour le mode déclenchement par radio sans fil (C-500R seulement) sont affichés. Le mode d'éclairement lumineux simple ne s'affiche que lorsque les valeurs de mesure en Lux et Foot-Candle (lumière ambiante) ont été sélectionnées pour être affichées dans le mode paramètres.

Dans le cas d'une erreur d'affichage ou de mesure, [Under] ou [Over] s'affichent (voir page 29).

[Under] S'affiche si la valeur est plus petite que la plage d'affichage.
Clignote si la valeur est plus petite que la plage de mesure (pas assez de lumière) ou si la température de couleur est trop basse.

[Over] S'affiche si la valeur est plus grande que la plage d'affichage.
Clignote si la valeur est plus grande que la plage de mesure (trop de lumière) ou si la température de couleur est trop élevée.

10 Valeur CC (voir page 12)

Selon le mode d'affichage, la valeur CC, l'index ou le numéro du filtre CC sont affichés.

Si la valeur de mesure est supérieure à la plage d'affichage, une icône d'erreur de distance d'affichage [U] ou [O]s'affiche. (voir page 29)

U S'affiche si la valeur est plus petite que la plage d'affichage.
Clignote si la valeur est plus petite que la plage de mesure (pas assez de lumière) ou si la température de couleur est trop basse.

O S'affiche si la valeur est plus grande que la plage d'affichage.
Clignote si la valeur est plus grande que la plage de mesure (trop de lumière) ou si la température de couleur est trop élevée.

11 Canal du mode de déclenchement par radio sans fil et mode à quatre déclenchements (C-500R seulement) (voir page 23)

S'affiche durant le mode de déclenchement par radio sans fil.
Affiche le canal principal sélectionné pour les canaux de 1 à 16.
Affiche le canal principal sélectionné (17 à 32) et les zones du mode à quatre déclenchements pour les canaux de 17 à 32.

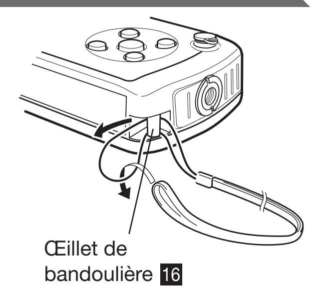
Rétroéclairage électroluminescent (EL) automatique sur l'écran LCD

Si les conditions d'éclairage sont trop sombres (approximativement EV6, 160lx, 15FC ou plus sombre), l'écran LCD s'allume automatiquement lorsque vous pressez la touche Mesure/OK. Lors de l'utilisation du mode Flash sans fil ou déclenchement par radio sans fil, l'écran LCD ne s'allumera pas automatiquement pour éviter toute interférence avec la mesure.
Le rétroéclairage LCD s'éteint automatiquement après 20 secondes si aucune touche n'est pressée. S'il est nécessaire d'allumer le rétroéclairage LCD, couvrez le récepteur de lumière (avec votre main) puis appuyez sur la touche MODE.
Note : La fonction électroluminescente peut émettre un faible bruit particulier. Ceci n'est pas un défaut de fabrication ni un problème dysfonctionnel.

3 Préparatifs

3-1. Fixation de la bandoulière

1) Passez la bandoulière (incluse dans la boîte) par le trou externe de l'œillet.
2) Passez l’extrémité de la bandoulière à travers la boucle.

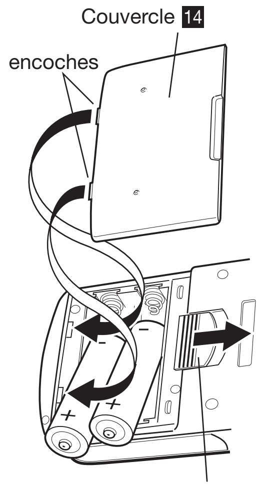




Rangez la bandoulière hors de portée des nourrissons ou des enfants en bas âge. Il peut y avoir un risque d’étranglement si ces derniers se l’enroulent accidentellement autour du cou.

3-2. Insertion des piles

1) Vous avez besoin de deux piles AA.
2) Faites glisser le loquet du couvercle des piles 13 dans la direction de la flèche puis retirez le couvercle des piles 14 .
3) Placez les piles selon les symboles “+” et “-” dans le compartiment des piles 17 .
   * Comme montré sur le diagramme, notez que le côté positif des deux piles est dans la même direction.
4) Alignez les deux encoches du couvercle 14 puis refermez le couvercle 14 .



⚠Warning
Evitez de placer les piles près d’une flamme, de les couper, de les démonter, de les chauffer, de les recharger (sauf les piles rechargeables). Elles peuvent exploser et causer un incendie, des blessures graves ou endommager l'environnement.

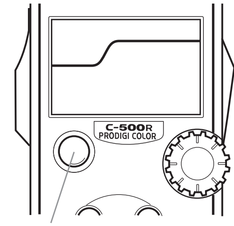
⚠Caution
- Placez le pôle négatif “-” des piles en premier. Lorsque vous les enlevez, commencez par le pôle positif “+”.
- Ne pas utiliser des piles d’un autre type que celui spécifié. Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves.
- Si l’appareil n’est pas utilisé pendant une longue période de temps, il est recommandé d’enlever les piles pour éviter qu’elles ne coulent.

4 Mise sous tension

4-1. Marche/Arrêt

Marche : Appuyez sur le POWER 3 .
L'appareil s'allume et l'écran d'affichage LCD affiche “Wait...” pendant le test automatique. Une fois complété, l'écran de mesure s'affiche. Selon, le mode sélectionné, l'icône “[redacted]” ou “**DIGITAL**” clignote pendant 5 secondes.

Arrêt : Appuyez puis maintenez la touche POWER 3 pendant 1 seconde ou plus pour éteindre l'appareil.



Appuyez sur la touche POWER 3

Note
● Il est recommandé d'attendre 3 secondes avant de mettre en marche et d'éteindre consécutivement l'appareil.

Reference
● Si rien n'est affiché sur l'écran LCD, vérifiez l'indicateur de piles (voir section 4.2 Vérifier les piles, ci-dessous). De même, vérifiez que les piles sont bien placées (position des pôles positifs et négatifs).
● Tous les paramètres et mesures durant l'utilisation sont sauvegardés en mémoire, même après que l'appareil soit éteint.

4-2. Vérification de la capacité des piles

Lorsque l'appareil est allumé, l'écran LCD affiche un indicateur qui vous indique l'énergie restante des piles.

Energie suffisante.
Energie faible. Préparez des piles de remplacement.

Lorsque l'icône clignote, remplacez les piles immédiatement.

Reference
● Si les piles sont épuisées et que vous allumez l'appareil, l'écran LCD s'affiche et s'éteint aussitôt. Ceci indique que les piles sont épuisées et doivent être changées immédiatement. Il est recommandé d'avoir des piles de secours à portée de main.
● Si l'appareil est utilisé continuellement à température ambiante, la durée des piles est d'environ de 12 heures (selon nos tests).
● Selon la température et la durée de stockage, les piles incluses avec cet appareil peuvent avoir une durée de vie plus courte.

4-3. Avertissements sur le remplacement des piles durant la mesure

1) Assurez-vous que l’appareil s’éteint lorsque vous remplacez les piles.
2) Si un affichage inattendu apparaît sur l'écran LCD pendant le remplacement des piles ou une mesure, par exemple un paramètre non sélectionné, l’appareil ne réagit pas lorsque vous appuyez sur une touche, etc., enlevez les piles, attendez 10 secondes puis réinsérez-les.

4-4. Fonction automatique de mise hors tension

Pour économiser l’énergie des piles, l’appareil s'éteint automatiquement 20 minutes après la dernière touche appuyée.

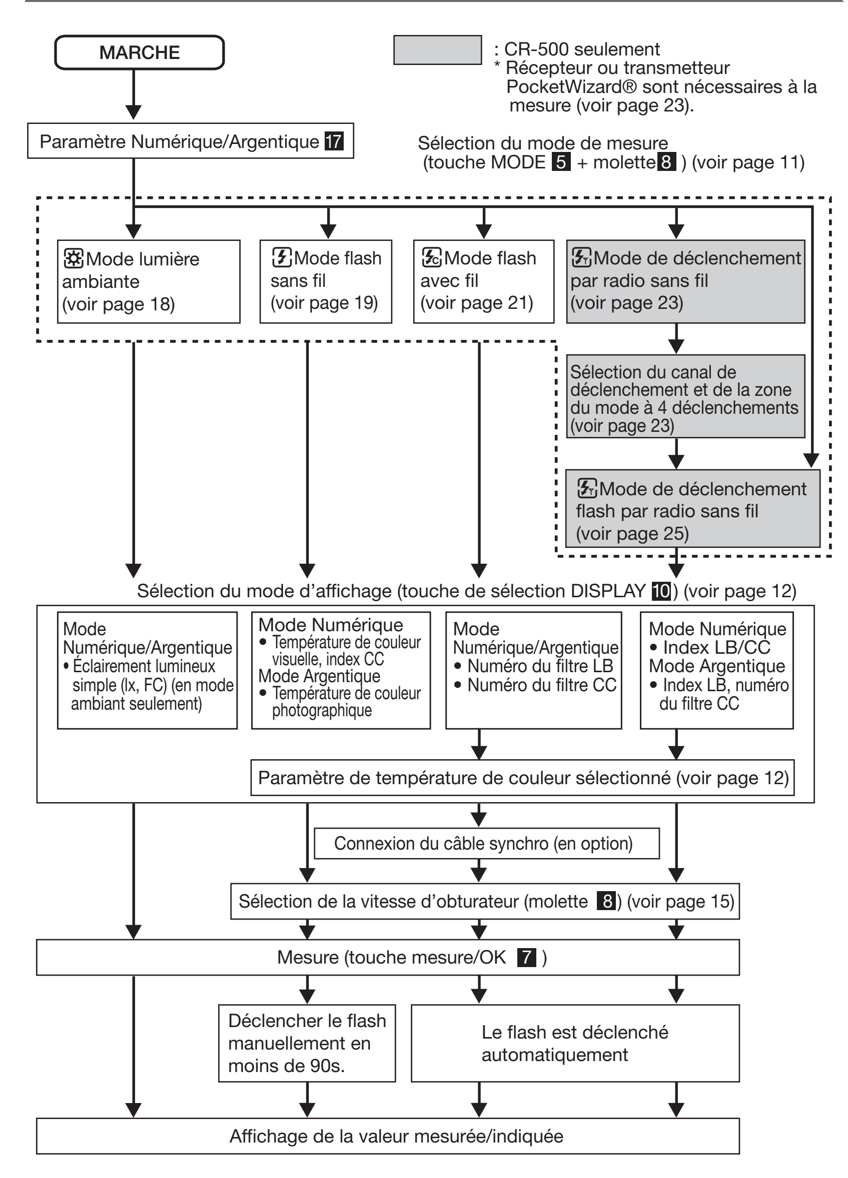
FRANÇAIS

Reference

- Tous les paramètres et mesures durant l’utilisation sont sauvegardés en mémoire, même après que l’appareil soit éteint. Lorsque vous allumez l’appareil, ils seront de nouveau affichés.
- La fonction automatique de mise hors tension peut être sélectionnée dans les paramètres (voir page 41).
- Si vous appuyez et maintenez la touche POWER alors que l’appareil est éteint, celui-ci s’allume pendant environ 1 minute puis s'éteint automatiquement (il est ainsi possible d’économiser l’énergie des piles même si la touche POWER est appuyée durant le transport).

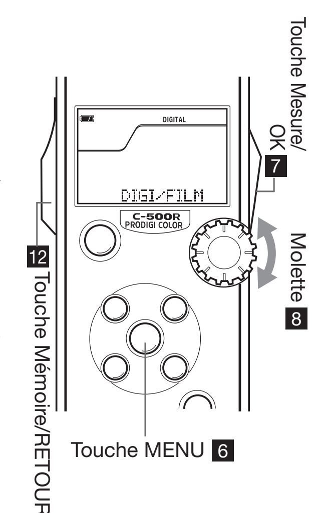
5 Fonctionnement de base

5-1. Organigramme du fonctionnement de base

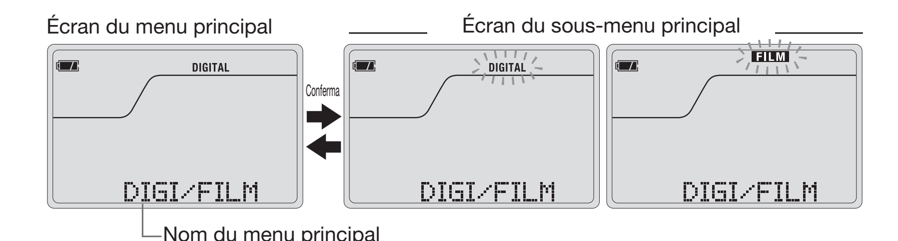


5-2. Paramètres numérique/argentique

Selon le type d'appareil photo utilisé, sélectionnez le mode “Digital” (numérique) ou“Film” (argentique).



1) Appuyez sur la touche MENU 6 pour accéder au menu principal (affichage matriciel).
2)) Tournez la molette pour afficher “DIGI/FILM”.
3) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour sélectionner le paramètre DIGI/FILM. L’icône **DIGITAL** ou [redacted] clignote.
4) Tournez la molette 8 pour sélectionner **DIGITAL** ou [redacted].
5) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour sauvegarder les paramètres (vous retournez au menu principal).
6)) Appuyez sur la touche Mémoire/RETOUR 12 ou la touche MENU 6 pour retourner à l’écran de mesure.



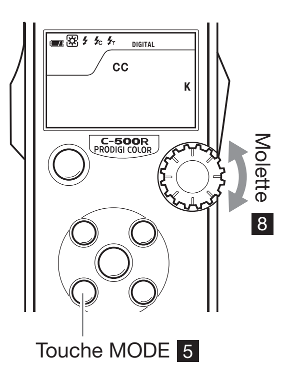
Note

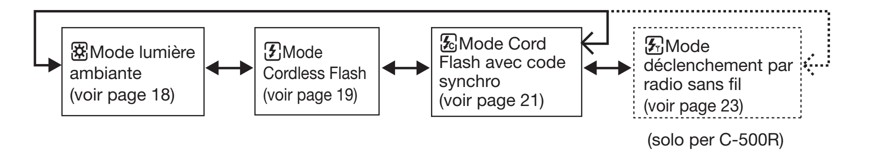
- Si “Digital” est sélectionné, les paramètres des caractéristiques d’un appareil photo numérique sont affichés (température de couleur visuelle). Si “Film” est sélectionné, les paramètres des caractéristiques d’un appareil photo classique sont affichés (température de couleur photographique).
- Notez que la reproduction des couleurs ne sera pas fidèle si “Digital” est sélectionné durant l’utilisation d’une pellicule et vice-versa.

5-3. Paramétrer le mode de mesure

Sélectionnez le mode de mesure correct pour le type de source de lumière à mesurer.

Appuyez sur la touche MODE 5 puis tournez la molette 8 pour sélectionner le mode de mesure à utiliser.





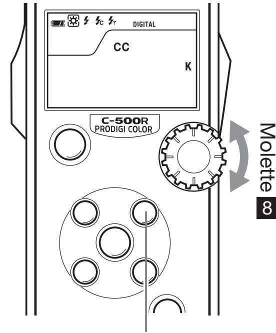
Note

●Si vous changez les paramètres de mode de mesure, les données de mesure seront effacées.

Reference

●Le terme de “lumière ambiante” inclut les sources de lumière continue tels que la lumière naturelle (rayons du soleil), les lampes tungstènes ou fluorescentes.
●Le terme de “lumière flash” inclut les éclairs de lumières brefs et intenses tels que les unités à flash électroniques ou les ampoules flash.

5-4. Paramétrer le mode d'affichage



Le C-500R/C-500 possède quatre modes d' affichage différents : température de couleur, index LB et CC, numéro de filtres LB et CC et éclairement lumineux simple. Appuyez sur la touche bleue de sélection d'affichage pour sélectionner l'affichage désiré. Le mode d' affichage change à chaque fois que vous appuyez sur la touche de sélection d'affichage.

Reference

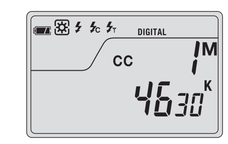
●Une fois que la mesure est faite, vous pouvez changer le mode d' affichage même avec la mesure décrite à l'écran.

Mode d'affichage lors de l'utilisation du mode "Digital" :

●Température de couleur visuelle/Index CC (affiché en K et CC)

Température de couleur visuelle --- Affiche la température de couleur en K (Kelvin) d'un paysage selon le spectre visible à l'œil humain ou d'un capteur classique d'un appareil photo numérique. Cette mesure peut être directement entrée dans les paramètres de température de couleur de votre appareil photo numérique.

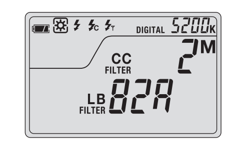
Index CC --- La valeur CC (correction de couleur) affichée donne la correction de couleur nécessaire si la source de lumière mesurée est excessivement orientée vers une couleur particulière (index 1 CC = numéro du filtre CC 2.5)



Température de couleur visuelle + index CC

●Numéro du filtre LB/numéro du filtre CC (affiché en tant que FILTRE LB et FILTRE CC)

Sélectionnez cet affichage lorsque vous utilisez un filtre Kodak Wratten ou LEE pour ajuster la source de lumière à la température de couleur sélectionnée (voir page 48). Les filtres Fujifilm LBB/LBA peuvent être sélectionnés dans les paramètres (voir page 41).



Numéro du filtre LB + numéro du filtre CC (affiché dans les filtres Kodak/LEE)

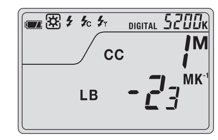
Note

●Dû aux caractéristiques du capteur numérique, il est possible que l'effet maximum du filtre ne soit pas obtenu.

●Index LB/index CC

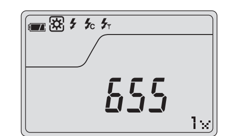
Index LB --- Affiché en MK-1 (les incréments de l'index LB peuvent être sélectionnés dans les paramètres, voir page 41). Sélectionnez ce mode d'affichage lorsque vous utilisez des filtres pour compenser la valeur de l'index LB.

Index CC --- La valeur CC (correction de couleur) affichée donne la correction de couleur nécessaire si la source de lumière mesurée est excessivement orientée vers une couleur particulière (index 1 CC = numéro du filtre CC 2.5).



Index LB + index CC

●Éclairement lumineux simplifié en mode lumière ambiante
Sélectionnez cet affichage pour mesurer l'éclairement lumineux d’une source lumineuse continue. La mesure sera affichée en lx (Lux) ou FC (Foot-candle) selon la valeur choisie dans les paramètres (voir page 41).

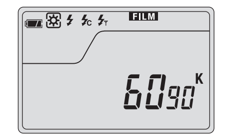


Mesure de l’éclairement lumineux (affiché en lux)

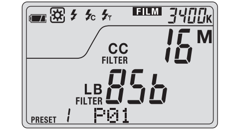

Note
●La valeur de l’éclairement lumineux simplifié affiche les 3 premiers chiffres de la valeur mesurée et est utilisée en tant que référence pour la lumière continue utilisée en photographie, vidéo ou cinématographie. Son utilisation n’est pas recommandée pour calculer le temps d’exposition ou la calibration.

Mode d’affichage durant le mode “Film” :

●Température de couleur photographique (affiché en K)
Affiche la température de couleur actuelle en K (Kelvin) d’un paysage basée sur la sensibilité d’une pellicule classique. La valeur mesurée est similaire aux autres instruments de mesure de température de couleur photographique.



●Numéro de filtre LB/numéro de filtre CC (affiché en FILTRE LB et FILTRE CC)
Sélectionnez cet affichage durant l’utilisation d’un filtre Kodak Wratten ou LEE pour ajuster la source lumineuse à la température de couleur sélectionnée (voir page 48). Les filtres Fujifilm LBB/LBA peuvent être sélectionnés dans les paramètres (voir page 41).

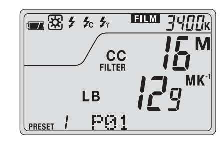


Numéro de filtre LB + numéro de filtre CC (affiché en filtre Kodak/LEE)

●Index LB/numéro de filtre CC (affiché en tant que LB et CC FILTER)

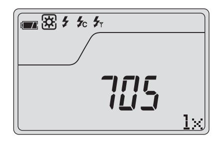
Index LB --- Affiché en MK^{-1} (les incréments de l’index LB peuvent être sélectionnés dans les paramètres, voir page 41). Sélectionnez ce mode d’affichage durant l’utilisation de filtres pour compenser la valeur de l’index LB.

Numéro de filtre CC --- Affiché en filtre de compensation de couleur Kodak Wratten ou LEE (voir page 48). Les filtres Fujifilm LBB/LBA peuvent être sélectionnés dans les paramètres (voir page 41).



Index LB + numéro de filtre CC

●Éclairement lumineux simplifié en mode lumière ambiante
Sélectionnez cet affichage pour mesurer l'éclairement lumineux d'une source lumineuse continue. La mesure sera affichée en lx (Lux) ou FC (Foot-candle) selon la valeur choisie dans les paramètres (voir page 41).



Mesure de l'éclairement lumineux (affiché en lux)

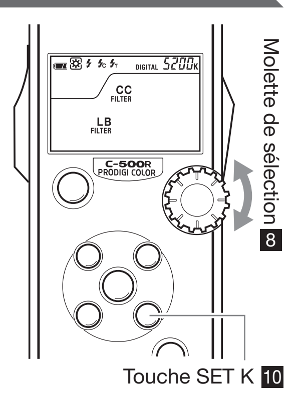
Note
●La valeur de l'éclairement lumineux simplifié affiche les 3 premiers chiffres de la valeur mesurée et est utilisée en tant que référence pour la lumière continue utilisée en photographie, vidéo ou cinématographie. Son utilisation n'est pas recommandée pour calculer le temps d'exposition ou la calibration.

Reference
●1 MK^{-1} est équivalent à 1 mired (degré réciproque) (voir page 47).
●L'unité "MK^{-1}" est utilisée selon le système international d'unité. Les dernières unités en vigueur sont utilisées par le Prodigi Color C-500R/500.

FRANÇAIS

5-5. Sélectionner la température de couleur

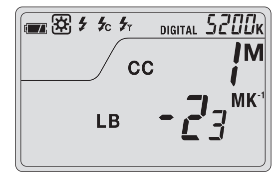
Il est possible de sélectionner une température de couleur (en Kelvin) de base selon la balance de couleur. La valeur du numéro de filtre LB/CC ou de l'index LB/CC affiche la filtration nécessaire pour obtenir la balance de couleur voulue. La température de couleur sélectionnée est affichée en haut à droite de l'écran LCD.



Reference
●La température de couleur sélectionnée ne sera pas affichée et ne peut pas être changée si le mode d'affichage montre la température de couleur mesurée ou la valeur de l'éclairement lumineux simplifié.

Appuyez sur la touche SET K 10 puis tournez la molette 8 pour sélectionner la température de couleur.

Ecran de mesure



Index LB + index CC

Reference

Mode Numérique

- Sélectionnez la même température de couleur que celle de votre appareil photo. Les appareils photos numériques reproduisent mieux les couleurs selon certaines températures de couleur. Si votre travail nécessite une reproduction optimale et une haute fidélité des couleurs, sélectionnez la température de couleur recommandée par le fabricant de votre appareil pour obtenir la meilleure reproduction de couleurs possible (consultez le manuel d' utilisation de votre appareil photo numérique).
- Selon vos préférences, vous pouvez sélectionner une température de couleur de 2,500K à 10,000K par échelon de 100K (l'unité $10MK^{-1}$ est disponible dans les paramètres, voir page 41).
- Vous pouvez également utiliser la fonction de balance des blancs prédéfinie/compensation de couleur pour la balance des blancs préréglée d'un appareil photo numérique (voir page 36).

Mode Argentique

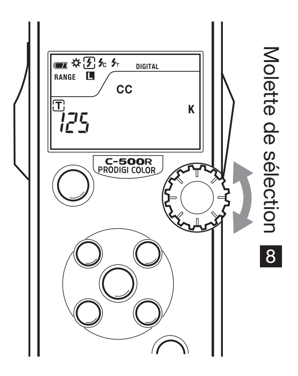
- Sélectionnez la température de couleur du type de pellicule que vous utilisez.

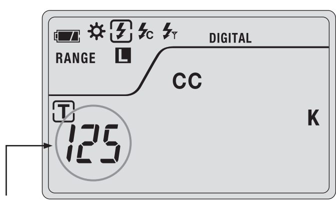
De jour :	5,500K
Tungsten type-A :	3,400K
Tungsten type-B :	3,200K

- Selon vos préférences, vous pouvez sélectionner une température de couleur de 2,500K à 10,000K par échelon de 100K.

5-6. Paramétrer la vitesse d'obturateur (mode Flash seulement)

En mode flash, vous devez ajuster la vitesse de l'obturateur avant de mesurer le flash.
Une vitesse basse inclut les couleurs des lumières ambiantes.
Les vitesses plus hautes enregistrent les couleurs de flash.
Sélectionnez la vitesse de l'obturateur à l'aide de la molette de sélection 8 .





Vitesse d'obturateur

La lettre "s" indique la vitesse d'obturateur en secondes.
Exemple : "0.4s" indique une vitesse d'obturateur de 0.4 seconde.
"60" indique une vitesse d'obturateur de 1/60 seconde.

Note

- Sélectionnez une vitesse d'obturateur en synchronisation avec votre appareil photo et votre système flash.
- Si vous changez la vitesse d'obturateur de l'appareil, toutes les anciennes données de mesures seront effacées.

Reference

- Vous pouvez changer les incréments de la vitesse d'obturateur en plein, 1/2 et 1/3 dans les paramètres (voir page 41).
- Vous pouvez sélectionner une vitesse d'obturateur entre 1 et 1/500ème de seconde. Des vitesses d'obturateur spéciales de 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200 et 1/400ème de seconde sont également disponibles.

5-7. Sélection des préréglages de la balance des blancs/compensation de couleur

Il y a 19 préréglages de la balance des blancs/compensation de couleur que vous pouvez régler afin de les adapter à des appareils photo spécifiques, des pellicules ou bien des sources de lumière, et de les utiliser quand vous en aurez besoin. Vous pouvez saisir un simple nom alphanumérique pour les préréglages que vous créez afin de les identifier plus facilement. Les préréglages ne peuvent être réglés ou changés lorsque l' appareil est en mode température de couleur ou éclairage simplifié.

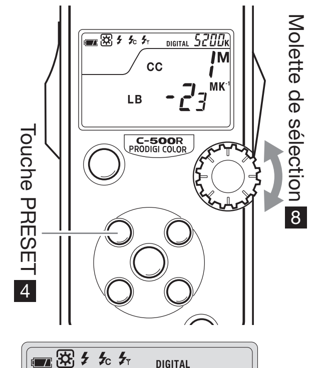
Note

●Soyez sûr que le numéro du préréglage à utiliser est sélectionné.

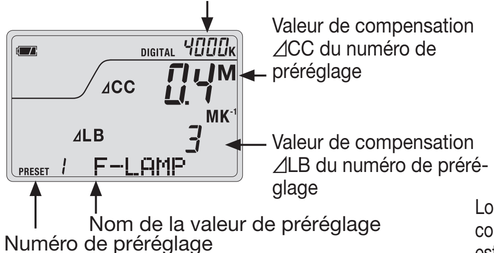
Reference

●Pour plus d'informations sur les préréglages, voir page 37.

1) En maintenant la touche PRESET 4, tournez la molette 8 pour sélectionner le numéro de préréglage (le nom du préréglage s' affiche si inséré).
   Les numéros défilent de la façon suivante : Numéro du préréglage 1 ⇔ 2 ⇔ … ⇔ 19 ⇔ "Rien (pas de préréglage)"⇔ 1 ⇔ …, avec l'affichage des valeurs de chaque préréglage.



Préréglage de la température de couleur (en mode numérique seulement)





Lorsque la mesure de la température de couleur ou de l'éclairement lumineux simplifié est affichée sur l'écran LCD, le nom et numéro de préréglage ne sont pas affichés.

2) Relâchez la molette de sélection 4.
   Les préréglages de la balance des blancs/compensation de couleur peuvent être utilisés pendant les mesures de couleur. Les valeurs préréglées ajustent la mesure en se basant indépendamment sur l'index LB/CC et la valeur des filtres.

Note

●Chaque température de couleur préréglée remplacera la température de couleur sélectionnée (en mode numérique seulement).

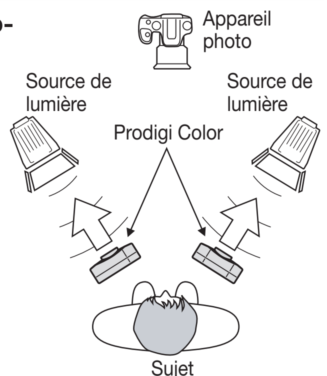
Reference

●Les valeurs des préréglages sont affichées lorsque la molette de sélection 4 est maintenue enfoncée.

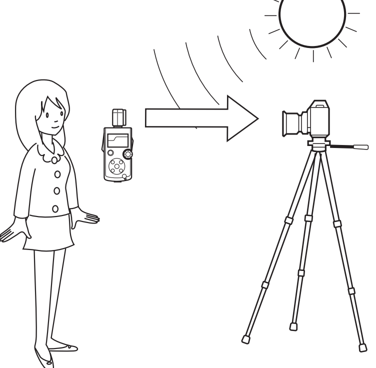
6 Mesure

6-1. Méthode de mesure

Accorder la température de couleur provenant de multiples sources de lumière :
Quand de multiples sources de lumière sont utilisées, la température de couleur de chaque source de lumière doit être accordée (équilibrée). Si des sources de lumière possédant un déséquilibre de la température de couleur sont utilisées ensemble pour une même image, une couleur incompatible sera présente dans les ombres et les lumières.



Accorder la température de couleur pour une source de lumière et acquérir l'appareil photo exact pour la reproduction de la couleur du sujet :
Quand les températures de couleur provenant de multiples sources de lumière sont égales (ou très proches), la température de couleur éclairée a besoin d'être mesurée pour obtenir des mesures de films ou des mesures numériques correctes, afin d'obtenir une reproduction précise de la couleur. Prendre la mesure en plaçant l'appareil à la place du sujet, avec le récepteur de lumière en face de l'axe de la lentille de l'appareil photo.



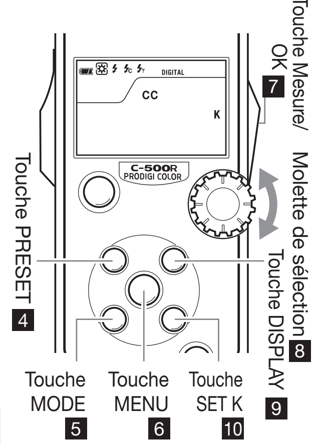
Note

- Il est normal pour un sujet d'être éclairé par la lumière réfléchie provenant aussi bien de son environnement que d'une source principale de lumière. Il est recommandé de prendre les mesures à partir de la position du sujet dans cette situation. Si la source principale de lumière est plus prononcée que la lumière réfléchie, les mesures doivent être prises au plus près de la source principale de lumière avec le récepteur de lumière pointé vers la lumière.
- Essayez de minimiser l'influence de la personne prenant les mesures de lumière. (Ne pas obstruer les sources de lumière. Il y aura aussi une lumière réfléchie provenant des vêtements de la personne, donc ne laissez pas entrer cette lumière réfléchie dans le récepteur de lumière).
- Faites attention à ne pas endommager ou salir le récepteur de lumière, car cela peut affecter la précision des mesures. Si le récepteur de lumière devient sale, nettoyez-le avec un tissu propre et doux. N'utilisez jamais de produits organiques tels que du diluant ou du benzène.

6-2. Mesure en mode de lumière ambiante ⚙

Sélectionnez le mode de lumière ambiante lors de la prise de mesures de sources lumineuses continues telles que la lumière du soleil, les lampes au tungstène ou les lumières fluorescentes.

1) Selon le type d'appareil photo utilisé, sélectionnez le mode "Digital" (numérique) ou "Film" (argentique). (Appuyer sur la touche MENU 6 et sélectionner le menu [DIGI/FILM]) (voir page 10).
2) Tout en pressant la touche MODE 5, tournez la molette 8 pour sélectionner le mode de lumière ambiante ⚙ (voir page 11).
3) Sélectionner le mode d'affichage.
   Appuyez sur la touche DISPLAY 9 et tournez la molette pour sélectionner le mode d'affichage désiré (voir page 12).
4) Placez la température de la couleur sélectionnée (voir page 14).



FRANÇAIS

Reference
●Si vous utilisez seulement le mode d'affichage de la température de couleur sélectionnée, vous pouvez négliger cette étape.

5) Si vous avez besoin de compenser la valeur indiquée sur l'écran LCD, vous pouvez utiliser les réglages sauvegardés de la balance des blancs/compensation de couleur et les appliquer aux valeurs indiquées (en appuyant sur la touche PRESET 4, tournez la molette 8 pour sélectionner à partir des numéros de préréglages de 1 à 19). (Voir page 16).

Reference
●Les valeurs préréglées de la balance des blancs/compensation couleur doivent être sauvegardées à l'avance. (voir page 36)

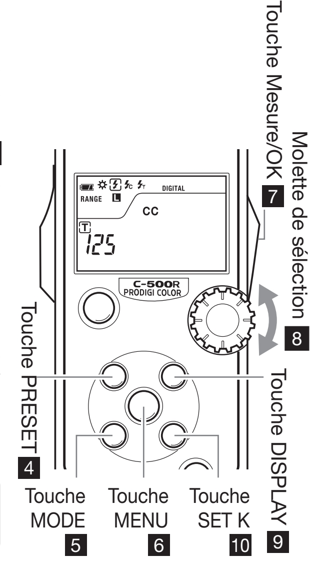
6) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7. La mesure sera prise et les valeurs mesurées/indiquées seront affichées. Pendant que la touche est maintenue, l'appareil mesure continuellement. Quand la touche est relâchée, les mesures s'arrêtent et les valeurs mesurées/indiquées sont dès lors affichées.

! Note
●Si l'éclairage de la source de lumière est trop lumineux ou pas assez lumineux, ou si la température de la couleur est en dehors du champ de mesure, [O, Over] [U, Under] clignoteront quand la touche Mesure/OK 7 est appuyée pour indiquer que les mesures ne peuvent être faites. Dans ce cas, ajustez la luminosité ou la température de couleur (voir page 30).

6-3. Mesure en mode flash sans fil

En mode flash sans fil, l'appareil reste en mode veille (quand la touche mesure est appuyée) dans l'attente d'un éclair de flash à mesurer. Le mode flash sans fil est préférable quand le flash est à une distance trop importante pour pouvoir utiliser le câble synchro ou quand vous utilisez la mesure sans fil.

1) Selon le type d'appareil photo utilisé, sélectionnez le mode "Digital" ou "Film" (appuyez sur la touche MENU 6 et sélectionnez le menu [DIGI/FILM]) (Voir page 10).
2) Tout en appuyant sur la touche MODE 5 , tournez la molette 8 et sélectionnez le mode flash sans fil (voir page 11).
3) Sélectionnez le mode affichage.
   Appuyez sur la touche DISPLAY 9, sélectionnez le mode affichage (voir page 12).
4) Fixer la température de couleur sélectionnée. Tout en appuyant sur la touche SET K 10, tournez la molette 8 et fixez la température de couleur ciblée (voir page 14).



Reference
- Si vous utilisez seulement le mode d'affichage de la température de couleur sélectionnée, vous pouvez négliger cette étape.

5) Tournez la molette 8 et ajustez la vitesse de l'obturateur (voir page 15).

Note
- Sélectionnez une vitesse d'obturateur en synchronisation avec votre appareil photo et votre système flash.

Reference

- Les valeurs préréglées de la balance des blancs/compensation de couleur doivent être sauvegardées à l'avance.(voir page 36)

6) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7. L'icône clignotera après 90 secondes et l'appareil entrera en mode d'attente de mesure.
7) Pendant que l'icône clignote, déclenchez manuellement le flash. Une mesure sera prise et les valeurs mesurées/indiquées seront affichées.

Note

- Si la puissance de sortie du flash est trop faible par rapport à la lumière environnante, l'appareil pourrait ne pas détecter l'éclair du flash. Dans ce cas, utilisez le "mode flash avec fil" (voir page 21).
- Les sources de lumière pulsées telles que les lumières fluorescentes ou les éclairages spéciaux pourraient contraindre l'appareil à prendre des mesures instantanées sans fil (dans de rares cas). Le résultat lu serait incorrect. Dans ces situations, il est recommandé de prendre une mesure dans le « mode flash avec fil » avec un câble synchro attaché à l'appareil et au flash (voir page 21).
- S'il y a un changement soudain, l'intensité de la lumière change et l'appareil peut se tromper en prenant une mesure. Afin d'éviter cela, utilisez le "mode flash avec fil" (voir page 21).
- Parce que la lumière émise par l'ampoule du flash augmente graduellement, l'appareil ne détectera pas la lumière quand il est utilisé en mode flash sans fil. Soyez sûr d'utiliser le "mode flash avec fil" dans ce cas (voir page 21).

Reference

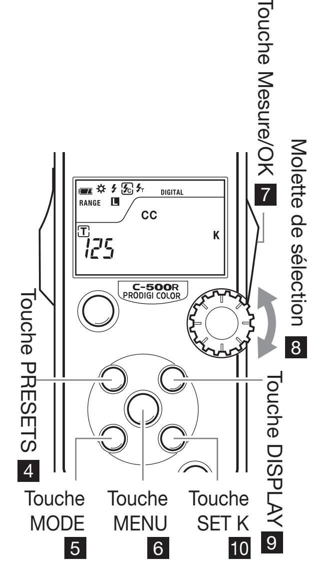
- En utilisant l'appareil en mode flash sans fil, il est possible de monter l'appareil sur un support léger, un trépied ou un support semblable en utilisant les filetages femelles 1/4-20 situés sur la base de l'appareil.
- Si l'éclairage de la source de lumière est trop lumineux ou pas assez lumineux, ou si la température de la couleur est en dehors du champ de mesure, [O, Over] [U, Under] clignoteront quand la touche Mesure/OK est appuyée pour indiquer que les mesures ne peuvent être faites. Dans ce cas, ajustez la luminosité ou la température de couleur ou changez le champ de mesure du flash (voir page 28, 30).
- Si vous avez besoin de compenser la valeur indiquée sur l'écran LCD, vous pouvez utiliser une balance des blancs/compensation de couleur sauvegardée et l'appliquer aux valeurs indiquées.

6-4. Mesure en mode flash avec fil

Dans le mode flash avec fil, l'appareil et le flash sont reliés avec un câble synchro (accessoire en option). Le mode flash avec fil est préférable quand les conditions d'éclairage empêchent l'utilisation des mesures sans fil ou quand certains types d'équipement demandent une connexion synchro physique.

1) Selon le type d'appareil photo utilisé, sélectionnez le mode "Digital" ou "Film" (Appuyez sur la touche MENU 6, et sélectionnez le menu [DIGI/FILM]) (voir page 10).
2) En restant appuyé sur la touche MODE 5, tournez la molette 8 et sélectionnez le mode flash avec fil (voir page 11).
3) Sélectionnez le mode d'affichage. Appuyez sur la touche DISPLAY 9 et sélectionnez le mode d'affichage désiré (voir page 12).
4) Fixer la température de couleur sélectionnée. Tout en appuyant sur la touche SET K 10, tournez la molette 8 et fixez la température de couleur ciblée (voir page 14).

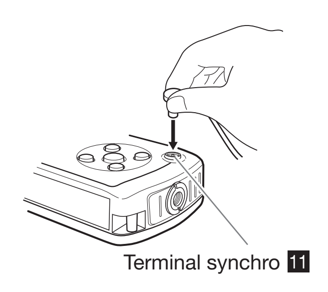
Reference
● Si vous utilisez seulement le mode d'affichage de la température de couleur sélectionnée, vous pouvez négliger cette étape.



5) Tournez la molette 8 et ajustez la vitesse de l'obturateur (voir page 15).

Note
● Sélectionnez une gamme de vitesse d'obturateur qui se synchronisera avec votre appareil photo et votre flash.

6) Connectez le câble synchro du flash (optionnel) au terminal 11 synchro de l'appareil.



7) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7. Le flash est déclenché et les valeurs mesurées/indiquées sont affichées.

Warning

- Rangez le capuchon de la borne synchro hors de portée des nourrissons ou des enfants en bas âge. Il peut y avoir un risque d'étouffement si ces derniers l'avalent par accident.

Caution

- Ne pas manipuler ce produit avec des mains humides. Ne laissez pas ce produit sous la pluie ou dans un endroit où il peut être éclaboussé avec un liquide ou être en contact avec de l'humidité. Il y a un danger de choc électrique si le "mode flash avec fil" est utilisé. Ceci peut également endommager le produit.

Note

- Selon l'équipement flash utilisé, le flash peut être déclenché lorsque le câble synchro est connecté à l'appareil ou lorsqu'il est allumé.
- Le flash peut ne pas se déclencher si sa tension est trop basse. Dans ce cas, utilisez le mode flash sans fil (voir page 19) ou le mode de déclenchement par radio sans fil (C-500R seulement) pour le mesurer (voir page 23).
- Lorsque vous mesurez des ampoules à flash, vérifiez que la vitesse d'obturateur soit synchronisée avec votre appareil photo.

Reference

- Si la source de lumière est trop lumineuse ou trop sombre, ou si la température de couleur est hors du champ de mesure lorsque vous appuyez sur la touche Mesure/OK 7, lampeggeranno [O, Over] [U, Under] clignotent pour vous indiquer que les mesures ne peuvent pas être prises. Dans ce cas, ajuster la luminosité ou la température de couleur ou changez le champ de mesure du flash (voir page 28).
- Si vous avez besoin de compenser la valeur indiquée sur l'écran LCD, vous pouvez utiliser le préréglage pour la balance des blancs/compensation de couleurs (voir page 16).

6-5. Mesure dans le mode de déclenchement par radio sans fil (C-500R seulement)

Le C-500R (seulement) comporte un émetteur radioélectrique intégré qui est compatible avec le système de radio sans fil PocketWizard. Quand une radio sans fil PocketWizard (récepteur ou émetteur-récepteur) est reliée à une ou plusieurs unités de flash électroniques, il est possible pour l'appareil de déclencher et de mesurer la température de couleur du flash simultanément en appuyant sur la touche Mesure/OK.
Avant d'utiliser le mode de déclenchement par radio sans fil, il est nécessaire de régler l'appareil et le PocketWizard sur le même canal de radio (et zone à quatre déclenchements).

Reference

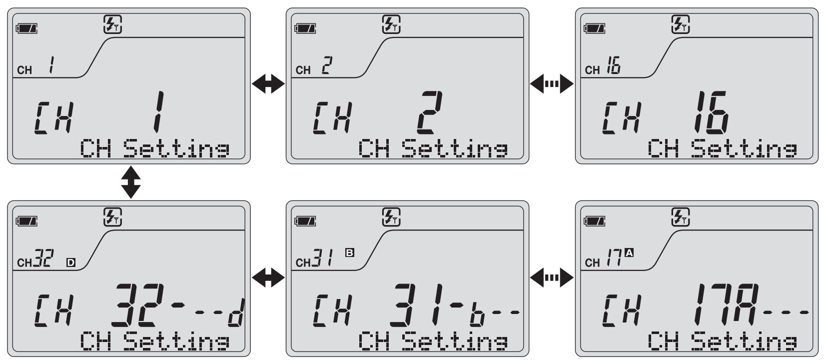
●Si vous avez déjà réglé le canal à utiliser, passez à la section suivante “6-5-2 Mesure dans le mode de déclenchement par radio sans fil”.

6-5-1. Sélection du canal de déclenchement par radio et le mode zone à quatre déclenchements

Une fois que vous avez sélectionné le mode de déclenchement par radio sans fil, il est nécessaire de sélectionner un canal de déclenchement radio.
Il y a jusqu'à 32 canaux disponibles pour le déclenchement par radio sans fil. Les canaux 1-16 sont des canaux uniques.
Les canaux 17-32 contiennent des zones à quatre déclenchements sélectionnables (A, B, C ou D). Chaque zone à quatre déclenchements peut être fixée pour être déclenchée indépendamment des autres.
Selon la zone du mode à quatre déclenchements sélectionnée, il est possible de déclencher une ou plusieurs zones du mode à quatre déclenchements en même temps. Jusqu'à quatre zones peuvent être déclenchées simultanément.
Le Design LPA, les fabricants du système sans fil PocketWizard offrent actuellement deux systèmes.
Le PocketWizard Plus II (canal radio 4) et le MultiMAX (canal radio 32).

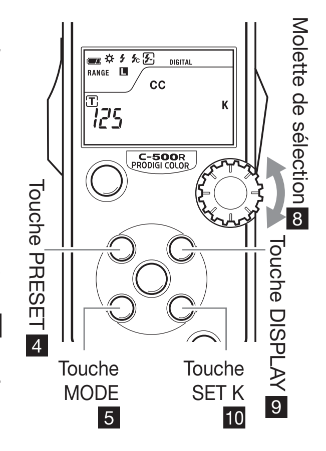
1) Tout en appuyant sur la touche MODE 5, tournez la molette 8 pour sélectionner le mode de réglage du déclenchement par radio sans fil (voir page 11).
2) Sélectionnez le numéro du canal (CH) que vous désirez régler
   * Pour les canaux de 1 à 16 :
   1. Tournez la molette 8, sélectionnez le numéro du canal et appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour confirmer. L'écran de mesure du mode de déclenchement par radio sans fil s'affichera.
   2. Passez à la section suivante 6-5-2 “Mesure dans le mode de déclenchement par radio sans fil”.

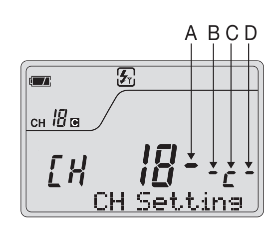
Écran de sélection du numéro de canal



*Pour les canaux de 17 à 32 :

1. Tournez la molette 8 pour sélectionner le numéro du canal (voir les illustrations ci-dessus). La zone à quatre déclenchements zone (A, B, C, ou D) actuellement sélectionnée est affichée
   Chacune des touches suivantes correspond à une zone du mode à quatre déclenchements : la touche PRESET 4 à “A”, la touche MODE 5 à “B”, la touche DISPLAY 9 à “C” et la touche SET K 10 à “D”.
2. Appuyez sur la touche correspondant pour la zone à 4 déclenchements que vous voulez sélectionner.
   Par exemple, si vous voulez sélectionner la zone A, chaque fois que vous pressez la touche PRESET 4, l’écran basculera entre “A” (sélectionné) et “-” (non sélectionné).
   Dans le diagramme de droite, la zone C est sélectionnée, mais pas les zones A, B ou D.
3. Appuyez la touche Mesure/OK 7 pour confirmer la zone à 4 déclenchements sélectionnée.
   Le mode de déclenchement par radio sans fil (écran de mesure) sera affiché.
4. Passez à la section suivante “6-5-2 Mesure en mode de déclenchement par radio sans fil”.





FRANÇAIS

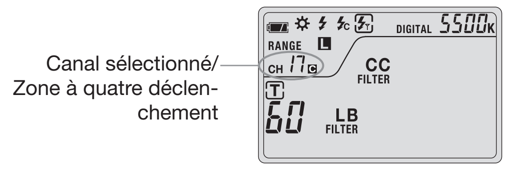
6-5-2. Mesure dans le mode de déclenchement par radio sans fil

Tout en appuyant sur la touche MODE 5, tournez la molette 8 pour sélectionner le mode de déclenchement par radio sans fil (voir page 11). Le numéro de canal sélectionné actuellement (et/ou zone à quatre déclenchements) est affiché.

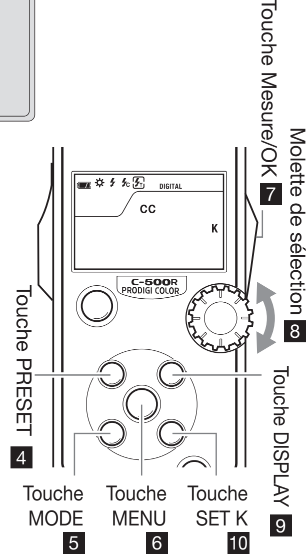
Note

- Si vous désirez changer le numéro du canal, en double-cliquant sur la touche MODE 8, vous pouvez retournez à l'écran de sélection des canaux.

Écran de mesure en mode de déclenchement par raido sans fil.



1) Selon le type d'appareil photo utilisé, choisissez le mode "Digital" ou "Film" (voir page 10).
2) Choisissez le mode d'affichage. Appuyez sur la touche DISPLAY 9 pour choisir le mode d'affichage (voir page 12).
3) Choisissez la température de couleur. Tout en appuyant sur la touche SET K 10, tournez la molette 8 de sélection pour choisir la température de couleur principale (voir page 14).



Reference

- Si vous utilisez seulement le mode d'affichage de température de couleur, vous pouvez ignorer cette étape.

4) Tournez la molette 8 pour régler la vitesse de l'obturateur (voir page 15).

Note

- Sélectionnez une vitesse d'obturation qui va se synchroniser avec votre appareil photo et le flash.

5) Confirmez que les numéros de canaux (ou la zone à 4 déclenchements) sont les mêmes pour l'appareil de mesure et le récepteur PocketWizard.
6) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7. Le flash sera déclenché et une mesure sera affichée.

(!) Note

- Si la puissance de sortie du flash est trop faible comparée à la lumière ambiante, l'appareil de mesure peut ne pas détecter l'éclair du flash. Dans ce cas, utilisez le mode "flash avec fil" (voir page 21).
- Des sources de lumières pulsées, comme des lumières fluorescentes ou des éclairages spéciaux, peuvent obliger l'appareil à prendre des mesures avec le flash sans fil (dans de rares cas). Le résultat obtenu sera incorrect. Dans ces situations, il est recommandé de prendre des mesures en mode "flash avec fil" avec un câble de synchronisation branché à l'appareil de mesure et au flash (voir page 21).
- Comme la lumière émise par une ampoule à flash augmente graduellement, l'appareil ne détectera pas la lumière lorsqu'il est utilisé en mode flash sans fil. Soyez-sûr d'utiliser le mode "flash avec fil" (voir page 21) dans ce cas.

Reference

- Si la source de lumière est trop lumineuse ou trop sombre, ou si la température de couleur est au-delà du champ de mesure, [O, Over] or [U, Under] clignotera lorsque la touche Mesure/OK 7 est pressée pour indiquer que la mesure ne peut être effectuée. Dans ce cas, ajustez l'éclairage ou la température de couleur, ou changez la portée de mesure du flash (voir page 28).
- Si vous devez compenser la valeur indiquée sur l'écran LCD, vous pouvez activer les préréglages de la balance des blancs/compensation de couleur et appliquer ces réglages aux valeurs indiquées (voir page 16).

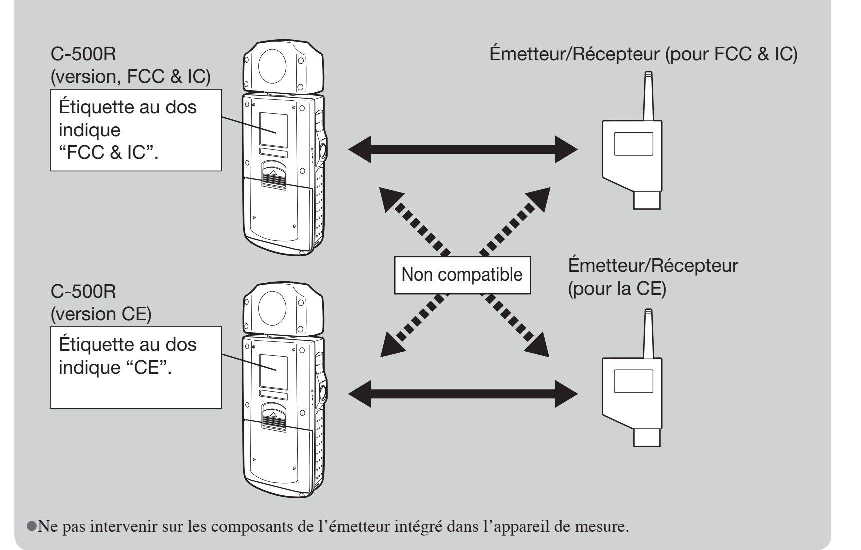
Reference

- Veuillez vous référer au manuel d'utilisation du récepteur ou de l'émetteur-récepteur PocketWizard pour une bonne utilisation.
- La distance maximum de transmission du système sans fil peut varier selon l'emplacement du récepteur ou de l'émetteur-récepteur, de l'orientation de l'antenne, de la proximité d'un mur en béton ou d'une grande masse d'eau, ou d'autres causes d'échec de transmission.

1. Vérifiez la distance entre le C-500R et le récepteur ou l'émetteur-récepteur.
2. Placez le C-500R et le récepteur ou l'émetteur-récepteur loin de grands objets métalliques, de parois en béton, de sources d'humidité (les personnes ou les arbres tombant dans cette catégorie), etc.
3. Protéger le radio récepteur ou émetteur-récepteur en utilisant une bande Velcro ou une vis 1/4-20.
   Assurez-vous que l'antenne du récepteur ou de l'émetteur-récepteur est plus grande que le flash.
   Évitez les contacts avec l'antenne du récepteur ou de l'émetteur-récepteur avec des objets métalliques.
4. Selon les emplacements, il est possible que le récepteur ne reçoive aucune onde radio. Diverses causes sont possibles, par exemple la réflexion des ondes sur un objet proche. Il est généralement possible de régler ce problème en tournant le récepteur dans une autre direction. Par ailleurs, ne placez pas l'appareil sur un élément absorbant ou interceptant facilement les ondes radio, comme du béton, du métal, collines, etc.

! Note

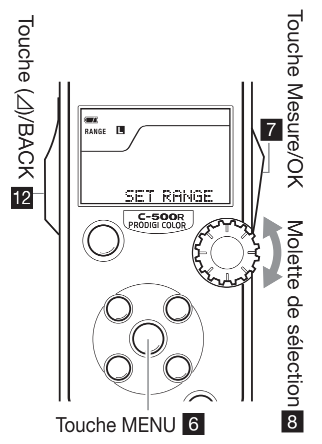
- Vous ne pouvez utiliser le système émetteur-récepteur radio que dans les pays où un permis de contrôle des fréquences a été établi par un office gouvernemental. Il y a plusieurs types de fréquences dans le monde et nous vous recommandons de vérifier si les émetteurs-récepteurs C-500R sont compatibles entre eux.



- Ne pas intervenir sur les composants de l'émetteur intégré dans l'appareil de mesure.

6-6. Sélection de la portée de mesure du flash (Modes flash uniquement)

Vous pouvez basculer entre différentes portées (H/L) en fonction de la puissance de sortie du flash. La portée sélectionnée actuellement est affichée en haut à gauche de l'écran.

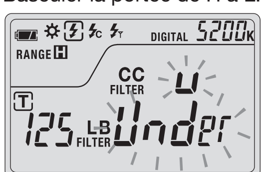


1) Appuyez sur la touche MENU 6 pour entrer dans le menu principal (le nom du menu est affiché dans l'écran en points matriciels)
2) Tournez la molette 8 pour sélectionner [SET RANGE].
3) Appuyez la touche Mesure/OK 7. La portée actuellement sélectionnée (H/L) clignotera.
4) Tournez la molette 8 pour choisir la portée voulue (H/L).
5) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7. La portée choisie (H/L) s'arrêtera de clignoter.
6) Appuyez sur la touche Mémoire (⊿)/BACK 12 ou sur la touche MENU 6 pour retourner à l'écran de mesure.

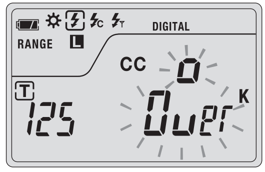
H : Sélectionnez ceci quand la puissance de sortie du flash est élevée. Lors de la mesure , si la puissance du flash est trop faible, [u, Under] clignotera sur l'écran. Dans ce cas, basculer la portée de H à L.

L : Sélectionnez ceci quand la puissance du flash est faible. Lors de la mesure, si la puissance du flash est trop élevée, [o, Over] clignotera sur l'écran. Dans ce cas, basculer la portée de L à H.

Basculer la portée de H à L.



Basculer la portée de L à H.



[Réglages de portée et valeurs d'ouverture]

Ci-dessous sont données les valeurs d'ouverture recommandées pour des portées H ou L. (Quand ISO est réglé sur 100)

F No. 16_0 ~ 90_9

Portée H

Ouverture : F 2.8 4.0 5.6 8.0 11 16 22 32 45 64 90 128

Portée L

F No. 2.8_0 ~ 22_0

6-7. Portée hors champ d'affichage / Portée hors champ de mesure

6-7-1. Portée hors champ d'affichage

Quand [O, Over] apparaît sur l'écran LCD :

Si les valeurs indiquées sont supérieures à la portée maximale du champ d'affichage, [O, Over] apparaîtra.

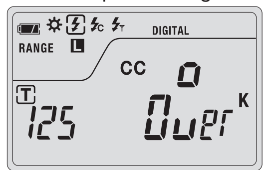
Si vous tournez la molette 8 et changez la vitesse de l'obturateur en la vitesse maximale de la plage dans laquelle il peut se synchroniser avec votre appareil photo, ou si vous abaissez la puissance de sortie du flash, et prenez ensuite une autre mesure, les valeurs indiquées pourront être affichées.

Quand [U, Under] apparaît sur l'écran LCD :

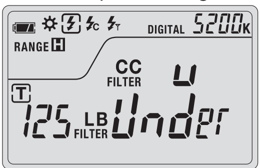
Si les valeurs indiquées sont inférieures à la portée minimale du champ d'affichage, [U, Under] apparaîtra.

Si vous tournez la molette 8 et changez la vitesse de l'obturateur en la vitesse la plus basse de la plage dans laquelle il peut se synchroniser avec votre appareil photo, ou si vous augmentez la puissance de sortie du flash, et prenez ensuite une autre mesure, les valeurs indiquées pourront être affichées.

Supérieur à la portée du champ d'affichage



Inférieur à la portée de champ d'affichage



Champ d'affichage :

Température de couleur (numérique/argentique) : 2,300 à 20,000 K

Numéros de filtre LB

(Kodak Wratten/LEE) :	80A+80D à 85B+81EF (40 types en tout)
(LBA/LBB) :	B20+B16 à A20+A16 (57 types en tout)
Numéros de filtre CC :	200G à 200M
Index LB :	-50 à +50daMK^{-1} (- 500+500MK^{-1})
Index CC :	80G à 80M (étapes 1daMK^{-1})
Éclairage simplifié :	lx : 2.5 à 610,000lx
	FC : 0.23~56,500FC

6-7-2. Portée hors champ de mesure:

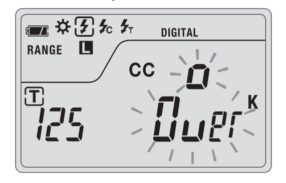
Si [O, Over] clignote sur l'affichage :

Quand [O, Over] clignote même après avoir fixé le champ de mesure à H, la mesure ne peut être prise. Dans ce cas, ajustez la puissance de sortie du flash ou écartez-le de la source de lumière et prenez une autre mesure.

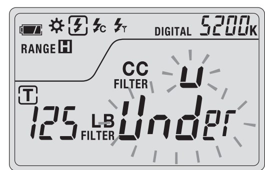
Si [U, Under] clignote sur l'affichage :

Quand [U, Under] clignote même après avoir fixé le champ de mesure à L, la mesure ne peut être prise. Dans ce cas, ajustez la puissance de sortie du flash ou rapprochez-le de la source de lumière et prenez une autre mesure.

Affichage en-deçà du champ de mesure



Affichage au-delà du champ de mesure



Champ de mesure (pour ISO100) :

Éclairage dans la mesure de la température de couleur :

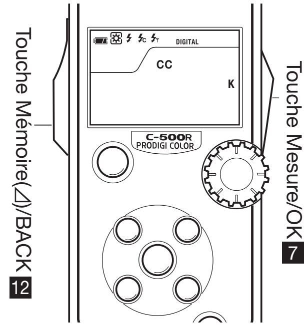
Lumière Ambiante:	EV3 (20lx) fino à EV16.3 (200,000lx)
Champ L de la lumière Flash:	f2.8$_0$ à f22$_9$
Champ H de la lumière Flash:	f16$_0$ à f90$_9$
Éclairage simplifié:	lx:2.5 à 610,000lx
	FC:0.23 à 56,500FC

7 Autres fonctions

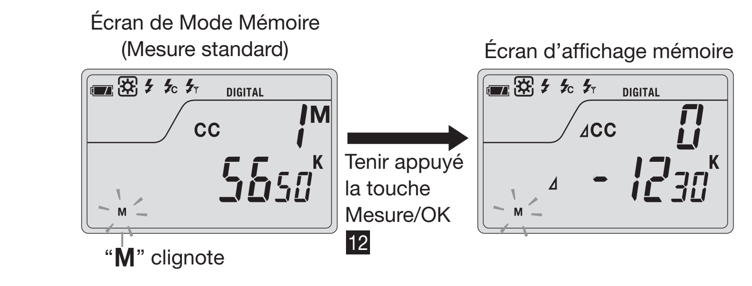
7-1. Fonction mémoire (⊿)

Cette fonction permet de mesurer de façon précise l'uniformité d'une pluralité de sources de lumière.

Après avoir pris une mesure de référence de température de couleur (ex. source principale), il est possible de comparer les différences entre la valeur de référence et la nouvelle valeur. (ex. Changement de température de couleur entre la source principale et une source secondaire). Cette fonction mémoire (⊿) peut être utilisée dans tous les modes d'affichages.



1) Mesurez la source de lumière d'une zone que vous voulez utiliser comme référence en appuyant sur la touche Mesure/OK 7.
2) Appuyez sur la touche 2.Mémoire (⊿) /RETOUR 12 pour sauvegarder en mémoire les valeurs de référence.
   En bas à gauche de l'écran, la lettre "**M**" clignotera pour indiquer que l'appareil est en mode mémoire.
3)) A l'endroit où la lumière doit être comparée, appuyez et maintenez la touche Mesure/OK 7 .
   Tant que la touche Mesure/OK 7 est pressée, la différence entre la mesure standard et les valeurs de mesure comparées sera affichée.



> **Reference**
> ●Si la touche Mesure/OK 7 est relâchée, la valeur sauvegardée pendant l'étape 2) sera affichée.

4) Pour arrêter le mode mémoire (⊿), appuyez à nouveau sur la touche 12 Mémoire (D)/BACK. La lettre "**M**" disparaît alors et l'affichage de l'écran redevient normal.

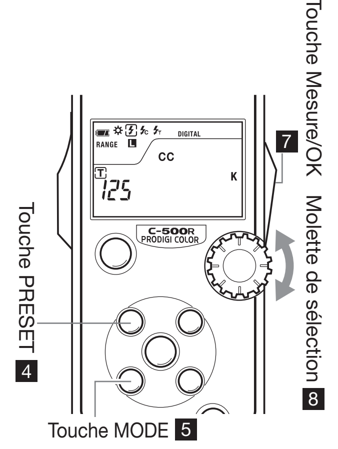
7-2. Blocage/Déblocage de la molette

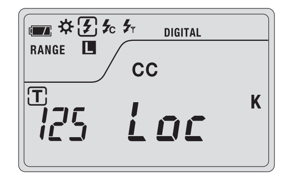
Pour éviter de changer accidentellement la configuration de l'obturateur avec la molette, cette dernière peut être bloquée.

Blocage de la molette :

Appuyez sur la touche 4 PRESET et la touche 5 MODE en même temps. [Loc]sera affiché, et la molette 8 sera bloquée. (Une fois la molette 8 bloquée, toutes les valeurs mesurées et la configuration ne peuvent être changées accidentellement).

Cependant, si la touche Mesure/OK 7 est pressée, une nouvelle valeur de mesure sera affichée. (La configuration ne changera pas).

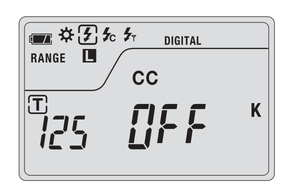




Reference
●Si la molette est tournée, [Loc]sera affiché momentanément pour indiquer que la molette est bloquée.

Déblocage de la molette :

Appuyez encore sur la touche v PRESET 4 et la touche b MODE 5 en même temps. [OFF]sera affiché, et la molette 8 sera débloquée.



Reference
●Même si l'appareil est éteint, la molette restera bloquée jusqu'à ce qu'elle soit débloquée.

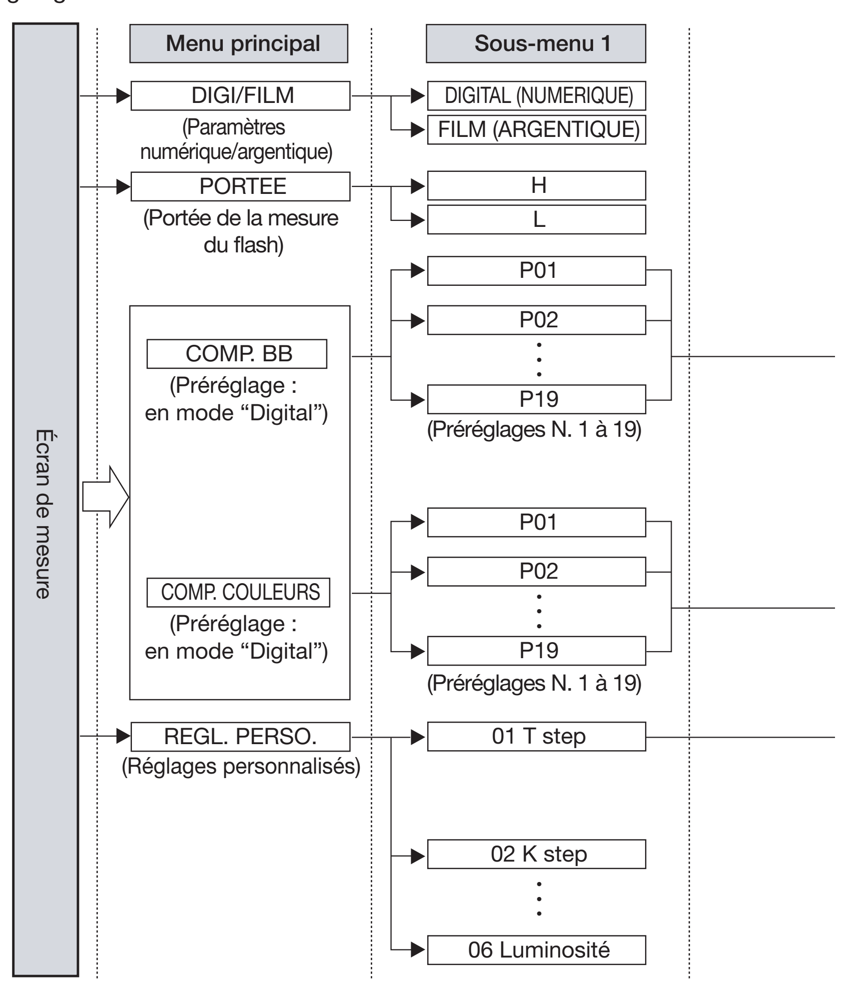
FRANÇAIS

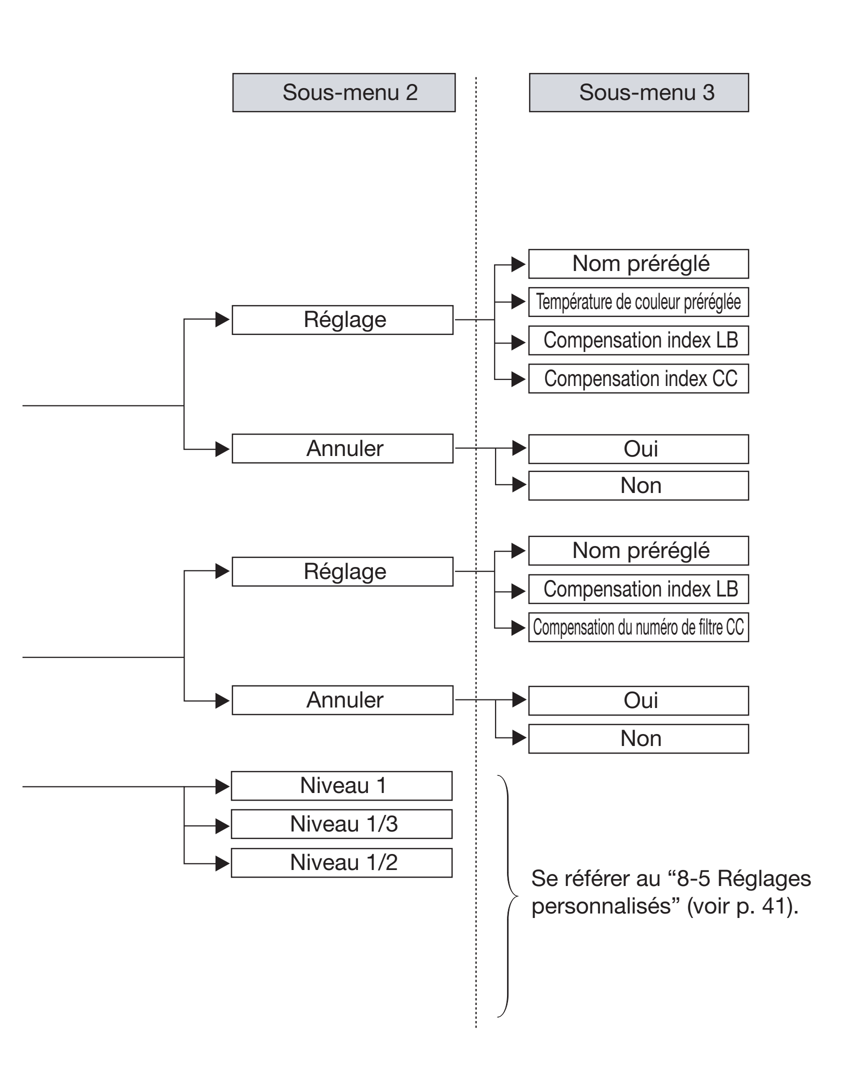
8 Réglages de menu

Vous pouvez paramétrer diverses conditions de mesures dans le mode Menu.

8-1. Organigramme des menus

L'organigramme des menus est décrit ci-dessous.

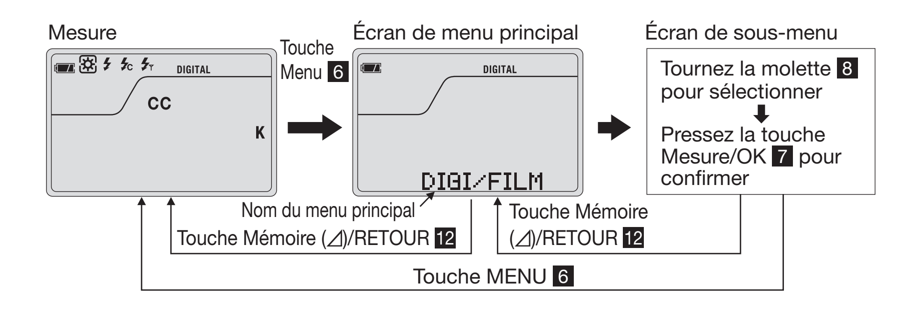



Sous-menu 2
Sous-menu 3
Réglage
Nom préréglé
Température de couleur préréglée
Compensation index LB
Compensation index CC
Annuler
Oui
Non
Réglage
Nom préréglé
Compensation index LB
Compensation du numéro de filtre CC
Annuler
Oui
Non
Niveau 1
Niveau 1/3
Niveau 1/2
Se référer au “8-5 Réglages personnalisés” (voir p. 41).

FRANÇAIS

Opération de base du mode Menu

Pour entrer dans le mode Menu	Dans l'écran de mesure, pressez la touche MENU 6. Le menu principal est alors affiché sur l'écran à points matriciels.
Pour sélectionner les menus/sous-menus	Tournez la molette 8 pour afficher le menu désiré. Si la touche Mesure/OK 7 est appuyée, ce menu sera alors sélectionné. S'il y a des sous-menus, tournez la molette 8 de la même façon pour afficher les sous-menus désirés. Si la touche Mesure/OK 7 est appuyée, ce sous-menu sera alors sélectionné.
Pour retourner à l'écran précédent	Appuyez sur la touche Mémoire (⊿)/RETOUR 12. La configuration sera confirmée et l'affichage retournera à l'écran précédent.
Pour retourner à l'écran de mesures	Appuyez sur la touche MENU 6. La configuration sera confirmée et l'affichage retournera à l'écran de mesure.



8-2. Paramètres numérique/argentique

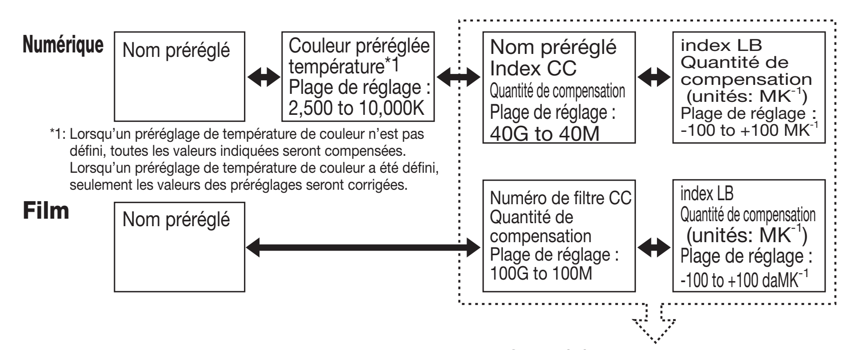
Selon le type d'appareil photo utilisé, choisissez le mode "Digital" (numérique) ou "Film" (argentique) dans le menu principal de [DIGI/FILM] .
Veuillez vous référer au chapitre "5-2. Réglages numérique/argentique" (voir page 10).

8-3. Sélectionner le champ de mesure du flash

Basculer la portée (H/L) correspondant à la puissance du flash en sélectionnant[S]dans le menu principal. Veuillez vous référer au chapitre "6-6. Sélection de la portée de mesure du flash (Modes Flash uniquement)" (voir page 28).

8-4. Préréglages de la balance des blancs/compensation des couleurs

Vous pouvez définir un réglage de température de couleur (seulement en mode numérique), de compensation LB, ou de compensation index/numéro de filtre CC dans les réglages No. 1 à 19. Pendant la mesure, vous pouvez rappeler et utiliser les valeurs sauvegardées dans un des numéros de réglage.
Il vous est aussi possible de nommer les réglages en utilisant jusqu'à 8 caractères.
L'appareil a été préalablement calibré aux standards Sekonic; cependant si les valeurs de compensation ne correspondent pas à la reproduction de couleur désirée, il est alors nécessaire de modifier les valeurs du filtre de compensation. Dans ce cas, si vous conservez les valeurs de compensation en mémoire en tant que réglages et qu'ensuite vous prenez une mesure, vous pouvez afficher les résultats avec les valeurs compensées.
Parce qu'il vous est possible de sélectionner les réglages de température de couleur avec votre appareil photo numérique comme valeur prédéfinie, même sans sélectionner une température de couleur, vous pouvez rappeler et utiliser les températures de couleurs prédéfinies lorsque vous prenez les mesures.



*1: Lorsqu'un préréglage de température de couleur n'est pas défini, toutes les valeurs indiquées seront compensées. Lorsqu'un préréglage de température de couleur a été défini, seulement les valeurs des préréglages seront corrigées.

FRANÇAIS

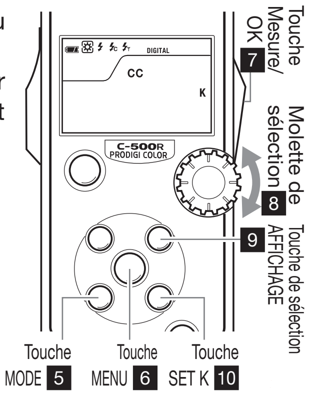
Note

- Si vous utilisez la compensation, assurez-vous de l'accorder à vos propres exigences basées sur une expérimentation suffisante de vos appareils photos numériques ou du type utilisé.
- Les compensations sauvées comme préréglées ne seront appliquées qu'aux mesures d'index ou de numéros de filtre LB/CC. La température de couleur (K) et la luminosité (lx, FC) ne seront pas compensées.

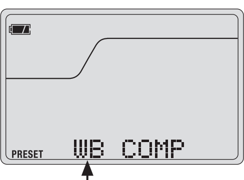
8-4-1. Paramétrer et sauvegarder les données de préréglages

Régler et sauvegarder les données en sélectionnant [WB COMP] (en mode "Digital") ou [COLOR COMP] (en mode "Film").

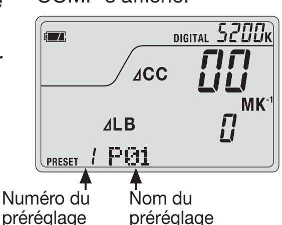
1) Appuyez sur la touche MENU 6 pour entrer dans Menu Principal. (Le nom du menu est montré dans l'affichage à points matriciels.)



2) Tournez la molette 8 pour sélectionner [WB COMP] (en mode "Digital") ou [COLOR COMP] (en mode "Film").
3) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour confirmer.
Le numéro et le nom du préréglage apparaîssent dans l'affichage à point matriciel (si aucun nom n'a été donné au préréglage, P01 (à P19) seront affichés).
4) Tournez la molette 8 pour sélectionner le numéro préréglé désiré.
5) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour confirmer. ([Setting] s'affiche.)
6) Tournez la molette 8 pour sélectionner [Setting] et appuyez sur la touche Mesure/OK 7 .

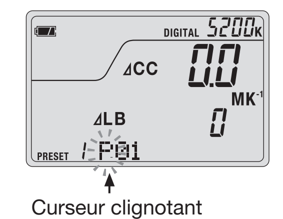


Pour "FILM", COLOR COMP s'affiche.



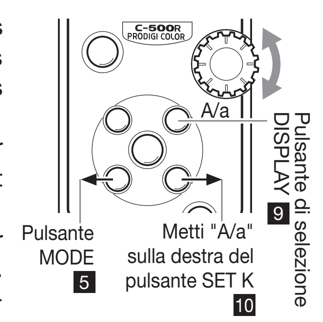


7) Le curseur clignotera dans l'espace du premier caractère du nom préréglé, et vous pourrez le renommer (maximum de 8 caractères). (Vous pouvez passer cette étape si vous ne souhaitez pas renommer le nom préréglé. Appuyer sur la touche Mesure/OK 7 et passez à l'étape 8.)

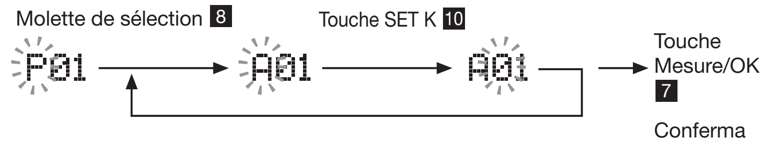


Curseur clignotant

1. Tournez la molette 8 pour sélectionner le caractère désiré.
   - Les caractères utilisables sont les lettres majuscules et minuscules, les nombres, les espaces et les symboles "@", "-" (tiret), "," (virgule) et "." (point).
   - Appuyez sur la touche DISPLAY 9 pour basculer entre des lettres majuscules et minuscules.



2. Appuyez sur la touche SET K 10 pour déplacer le curseur d'un espace à droite. (Appuyer sur la touche MODE 5 pour déplacer le curseur d'un espace à gauche).
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour continuer à entrer des caractères.

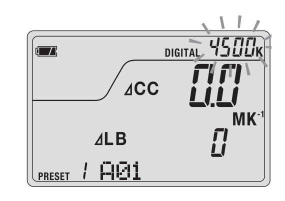


4. Appuyez sur la touche MESURE/OK 7 pour confirmer le nom préréglé.

En mode **"Digital"** : La valeur de la température de couleur préréglée commencera à clignoter. (Passer à l'étape 6).

En mode **"Film"** : La valeur du numéro du filtre CC commencera à clignoter. (Passer à l'étape 7).

8) La valeur de la température de couleur préréglée clignotera. (En mode "Digital" seulement). Tournez la molette 8 pour sélectionner la température de couleur préréglée et appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour confirmer. La valeur de l'index CC commencera à clignoter).

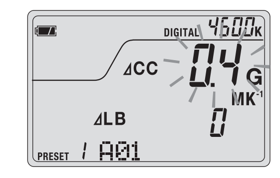




- Quand une température de couleur n'est pas fixée, toutes les valeurs indiquées sont compensées.
  Quand une température de couleur préréglée a été fixée, seules les valeurs préréglées stockées seront corrigées.

FRANÇAIS

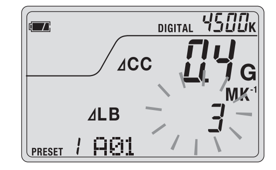
9) La valeur du numéro du filtre clignotera. Tournez la molette 8 pour sélectionner la valeur de compensation et appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour confirmer. (La valeur de l'index LB commencera à clignoter).



Reference

●L'index CC 1 (en mode "Digital") est équivalent au numéro de filtre CC 2.5 (voir page 12).

10) La valeur de l'index LB clignotera. Tournez la molette 8 pour sélectionner la valeur de compensation et appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour confirmer. (Vous reviendrez maintenant au nom préréglé entré avec le curseur clignotant dans le premier caractère.)



11) LLes préréglages sont terminés. Pour retourner à l'écran de mesure appuyez sur la touche MENU 6, ou pour retourner à l'écran précédent appuyez sur la touche 12 Memory (◿) /BACK.

Reference

En mode "Digital"

●Fixer les valeurs préréglées stockées en fonction du réglage de température de couleur recommandé par le fabricant de votre appareil photo numérique pour obtenir une meilleure reproduction et fidélité de la couleur.

●Se référer au manuel d'instruction de votre appareil photo numérique pour les valeurs de température de couleur.

●Pour votre confort d'utilisation, les préréglages de la balance des blancs et des températures de couleur sont listés ci-dessous.

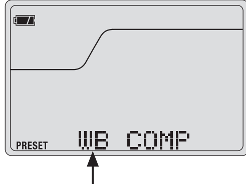
Référence (la température de couleur du mode préréglé de la balance des blancs de l'appareil photo)

Lumière du soleil :	5,200K~5,400K
Ombre :	7,000K~8,000K
Ciel nuageux :	Approximativement 6,000K
Ampoule incandescente :	2,800K~3,200K
Lumière fluorescente blanche :	4,000K~4,200K
Lumière du flash :	5,400K~6,000K

* La température de couleur de la balance des blancs préréglée dépend de chaque appareil photo numérique/fabricant. Se référer au manuel d'instruction de l'appareil photo numérique utilisé.

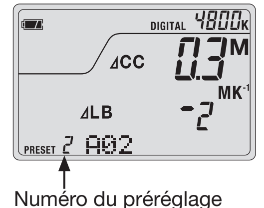
8-4-2. Effacer les données préréglées

Vous pouvez effacer le nom du réglage, le réglage de température de couleur (en mode “Digital” seulement), l’index ou le numéro de la valeur de compensation du filtre LB/CC, dans chaque numéro de réglage, le tout en une seule fois.



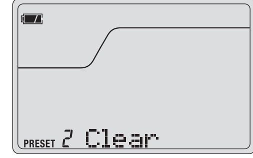
En mode “Film” COLOR COMP s’affiche

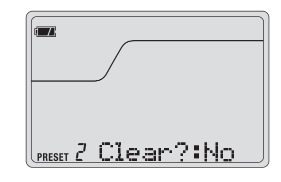
1) Appuyez sur la touche MENU 6 pour accéder au menu principal. (Le nom du menu est affiché dans l’affichage secondaire.)
2) Tournez la molette 8 pour sélectionner [WB COMP] (en mode “Digital”) ou [COLOR COMP] (en mode “Film”).
3) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7 .
   Le numéro et le préréglage actuels sont affichés dans l’écran secondaire. (Si aucun nom n’a été attribué au préréglage, P01 (P19) sera affiché.)
4) Tournez la molette 8 , pour sélectionner le numéro préréglé que vous désirez effacer.
5) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7. [Clear]est affiché.)

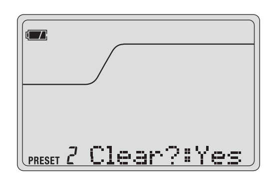


Numéro du préréglage

6) Tournez la molette 8 pour sélectionner [Clear], et appuyez sur la touche Mesure/OK 7 .
7) Tournez la molette pour sélectionner [Clear?:Yes], et appuyez sur la touche Mesure/OK 7 . pour confirmer.
   La valeur du nombre préréglé sélectionnée sera effacée. (Si vous désirez annuler la procédure, sélectionnez [Clear?:No] et appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour confirmer.)
8) Pour revenir à l’écran de mesure, appuyez sur la touche MENU 6., ou pour revenir à l’ écran précédent, appuyez sur la touche 12. Mémoire (⊿) /RETOUR.







FRANÇAIS

8-5. Réglages personnalisés

Les réglages personnalisés suivants sont disponibles dans le mode Menu. Vous pouvez les changer selon vos préférences.

- [T step] (niveau de vitesse d'obturation) :
  Sélectionnez la vitesse d'obturation entre[1 step], [1/3 step], ou [1/2 step].
- [K step] (niveau de la température de couleur) :
  Changez la température de la couleur sélectionnée/préétablie entre 100K et $10MK^{-1}$ en faisant tourner la molette de sélection.
- [LB step] (niveau d'affichage de l'index LB) :
  Changez l'index LB index en1 MK^{-1}, $1daMK^{-1}$ (sans décimal), ou $1daMK^{-1}$ (avec décimal) en tournant la molette de sélection.
- [LB filter] (type d'affichage du numéro de filtre LB) :
  Sélectionnez le type de numéro de filtre LB (Kodak Wratten, /LEE ou Fuji's LBA/LBB).
- [Auto off] (délai de mise hors tension automatique) :
  Sélectionnez le délai avant que l'appareil se mette hors tension automatiquement si aucune opération n'est faite (20 min., 10 min., 5 min., aucun). Lorsque [None] est sélectionné, la fonction de mise hors tension automatique est annulée.
- [Illumi.] (type de mode d'éclairement lumineux):
  Choisissez le mode d'éclairement lumineux entre [None], "lx et FC" ou "lx ou FC" (lx=Lux, FC=Foot-Candle).

Référence pour les réglages personnalisés

Sous-menu 1		Sous-menu 2			
Numéro du réglage	Nom du réglage personnalisé	Nom/numéro			
		0	1	2	3
01	Niveau T (*1) (Niveau de vitesse d'obturation)	1 step (niveau 1)	1/3 step (niveau 1/3)	1/2 step (niveau 1/2)	-
02	Niveau K (*2) (Niveau de température de la couleur sélectionnée/préréglée)	100Kstep (niveau 100K)	$10MK^{-1}$ (niveau $10MK^{-1}$)	-	-
03	Niveau LB (*3) (Niveau d'affichage de l'index LB)	$1MK^{-1}$ (niveau $1MK^{-1}$)	$1daMK^{-1}$ (niveau $1daMK^{-1}$, pas de décimal)	$0.1daMK^{-1}$ (niveau $1daMK^{-1}$, pas de décimal)	-
04	Filtre LB (Type d'affichage du numéro de filtre LB)	Wratten Kodak Wratten/LEE	LBA/LBB Fuji LBA/LBB	-	-
05	Auto off (Délai de mise hors tension automatique)	20mn (20 minutes)	10min (10 minutes)	5min (5 minutes)	Aucun (désactivé)
06	Illum. (Type du mode éclairement lumineux)	Aucun (Pas affiché)	Lx + FC (seulement lx et FC est affiché)	Lx (seulement lx est affiché)	FC (seulement FC est affiché)

Article que le nombre "0" met au temps de la cargaison (une valeur initiale).

*1: Vitesse de fermeture de l'obturateur (en seconde)

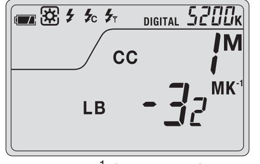
Niveau 1 (par défaut)	1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/15, 1/30, 1/60, 1/125, 1/250, 1/500, 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400
Niveau 1/3	1, 0.8, 0.6, 0.5, 0.4, 0.3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/8, 1/10, 1/13, 1/15, 1/20, 1/25, 1/30, 1/40, 1/50, 1/60, 1/80, 1/100, 1/125, 1/160, 1/200, 1/250, 1/320, 1/400, 1/500, 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400
Niveau 1/2	1, 0.7, 1/2, 1/3, 1/4, 1/6, 1/8, 1/10, 1/15, 1/20, 1/30, 1/45, 1/60, 1/90, 1/125, 1/180, 1/250, 1/350, 1/500, 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400

*2: Température sélectionnée/préétablie (en K)

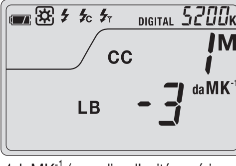
Niveau 100K	2500, 2600, 2700, 2800, 2900, 3000, 3100, 3200, 3300, 3400, 3500, 3600, 3700, 3800, 3900, 4000, 4100, 4200, 4300, 4400, 4500, 4600, 4700, 4800, 4900, 5000, 5100, 5200, 5300, 5400, 5500, 5600, 5700, 5800, 5900, 6000, 6100, 6200, 6300, 6400, 6500, 6600, 6700, 6800, 6900, 7000, 7100, 7200, 7300, 7400, 7500, 7600, 7700, 7800, 7900, 8000, 8100, 8200, 8300, 8400, 8500, 8600, 8700, 8800, 8900, 9000, 9100, 9200, 9300, 9400, 9500, 9600, 9700, 9800, 9900, 10000
Niveau $10MK^{-1}$	2500, 2550, 2650, 2700, 2800, 2850, 2950, 3000, 3100, 3200, 3300, 3400, 3600, 3700, 3800, 4000, 4200, 4300, 4500, 4800, 5000, 5300, 5600, 5900, 6300, 6700, 7100, 7700, 8300, 9100, 10000

FRANÇAIS

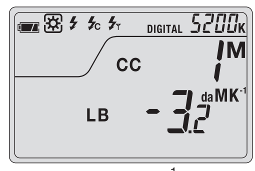
*3: Niveau d'affichage de l'index LB



$1MK^{-1}$ (=1 Mired)



$1daMK^{-1}$ (arrondis a l'unité supérieure)

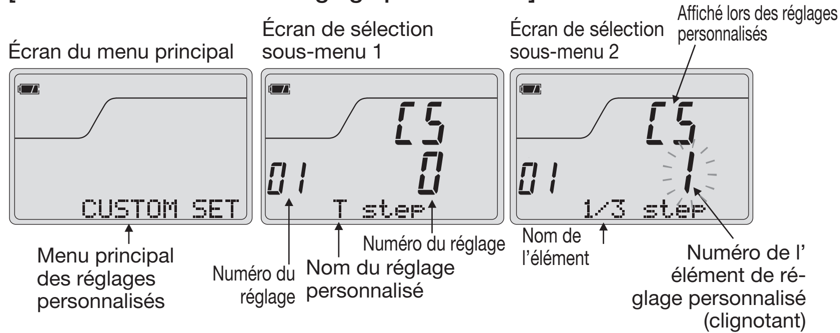


$0.1daMK^{-1}$

Reference

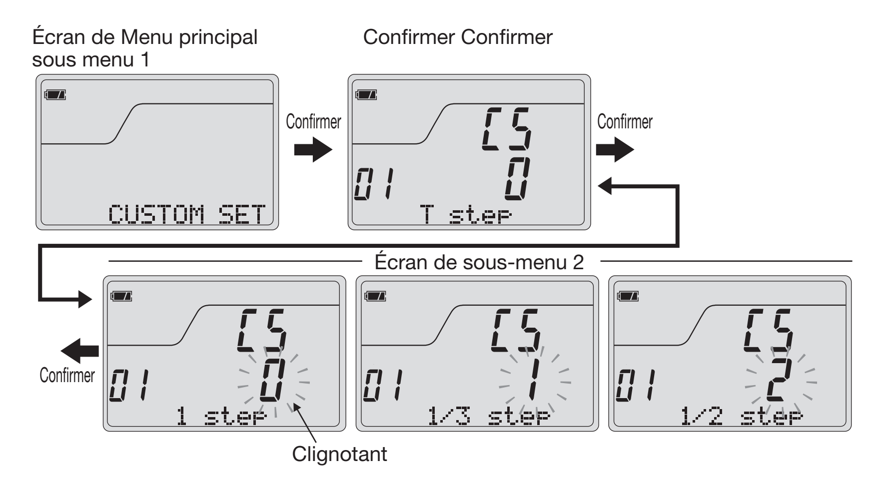
- 1 MK^{-1} est équivalent à 1 Mired (voir page 47).
- L'unité "MK^{-1}" est maintenant utilisée en fonction du Système International d'Unités (SI) au lieu de l'unité traditionnelle "Mired". Prodigi Color C-500R/500 utilise le dernier standard d'unités.

[Comment lire l'écran de réglage personnalisé]



Voici par exemple comment régler le niveau T (Niveau de la vitesse de fermeture de l'obturateur). Le réglage d'autres éléments suit la même procédure.

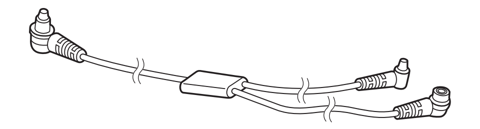
1) Appuyez sur la touche MENU 6 pour faire apparaître le menu principal (Le nom du menu apparaît dans l'affichage matriciel à point.)
2) Tournez la molette 8 et sélectionnez [CUSTOM SET].
3) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour confirmer.
4) Tournez la molette 8 de sélection, et sélectionnez [T step] à partir du sous menu 1 ([T step]⇔[T step]⇔…⇔[Illumi.])
   Le nom du réglage personnalisé [T step] apparaît dans l'affichage à points matriciels, et un numéro (0, 1, 2) réglé sur la valeur actuelle de niveau T est affiché au-dessus.
5) Appuyez sur la touche Mesure/OK 7 .
   Le numéro de réglage actuel clignote. Dans l'exemple, "0" clignote et "1 step" apparaît.
6) Tournez la molette 8 de sélection pour sélectionner le nom et le numéro de l'élément désiré, et appuyez sur la touche Mesure/OK 7 pour confirmer. L'affichage revient alors à l'étape 3).
7) Répétez l'étape 3)~5) pour régler d'autres éléments suivant vos préférences.
8) Appuyez sur la touche MENU 6 n pour retourner à l'écran de mesure, ou appuyez sur la touche contraste (◿) /RETOUR 12 pour retourner à l' écran précédent cipale.



9 Accessoires optionnels

●Câble de synchronisation

Un câble pratique de 5 mètres de long avec trois prises, permettant de brancher et de synchroniser un thermo colorimètre, un flash, et un appareil photo, de sorte qu'il ne soit pas nécessaire de brancher ou de débrancher un câble pendant la session photo. Un des terminaux du câble de synchronisation a un mécanisme de verrouillage pour s'assurer de la connexion pendant l'utilisation d'un thermo colorimètre.



FRANÇAIS

10 Spécifications

Type ● Thermo colorimètre avec 4 détecteurs internes pour appareils numériques ou à pellicule classique

Méthode de réception de la lumière

● Lumière incidente

Récepteur de lumière

● Flashmètre (Type fixe de type lumidisc)

Élément de réception de la lumière

● Diode photo en silicone (4 détecteurs) avec filtre de transmission visible

Système de mesure

● Mode de mesure	• Lumière ambiante	Mode de lumière ambiante
	• Flash	Mode flash avec câble de synchronisation Mode flash sans fil Mode de déclenchement par radio sans fil (C-500R uniquement)
● Type de mesure	• Numérique	Mesure de la température de couleur basée sur l'approximation de la fonction d'harmonisation des couleurs (température visuelle des couleurs)
	• Argentique	Mesure de la température de couleur basée sur l'approximation des caractéristiques spectrales de la pellicule (température photographique des couleurs)
	• Luminance simplifiée	Mesure de la luminance basée sur l'approximation des caractéristiques visibles
● Mode d'affichage	• Numérique	Température des couleurs + index CC Numéro du filtre LB + numéro du filtre CC Index LB + index CC
	• Argentique	Température des couleurs Numéro du filtre LB + Numéro du filtre CC Index LB + numéro de filtre CC
	• Luminance simplifiée	Lumière ambiante : lux (lx), foot-candle (FC)

Portée de la mesure (ISO 100)

● Luminance en mesure de température des couleurs		
	• Lumière ambiante	EV3 (20lx)~EV16.3 (200,000lx)
	• Flash	Portée L: FNo.2.80 (20lx·s)~FNo.220 (1,300lx·s) Portée H: FNo.160 (640lx·s)~FNo.909 (38,000lx·s)
● Luminance simple	• Lumière ambiante	2.5lx~610,000lx 23FC~56,500FC

Précision de redondance de la lumière ambiante (20°C ±5°C)

● Température des couleurs (numérique)	• Index LB	Dans la limite de 2MK^{-1}
	• Index CC	Dans la limite de la valeur affichée de 0.8
	• Numéro de filtre CC	Dans la limite de la valeur affichée de 2
● Température des couleurs (argentique)	• Index LB	Dans la limite de 2MK^{-1}
	• Numéro de filtre CC	Dans la limite de la valeur affichée de 2
● Luminance simplifiée	Affichage lx/FC	Dans la limite de la valeur affichée de +/-4%

Portée de l'affichage

● Température des couleurs sélectionnée/préétablie		
	• Numérique	Niveau 100K : 2,500K~10,000K Niveau 10MK^{-1} : 2,500K~10,000K
	• Argentique	Choisir le type: 5,500K, 3,400K, 3,200K (3 types) Niveau 100K : 2,500K~10,000K
● Temperatura di colore visiva		
	• Numérique	2,300K~20,000K (3 chiffres significatifs)
● Température photographique des couleurs		
	• Argentique	2,300K~20,000K (3 chiffres significatifs)
● Index LB	• Niveau 1MK^{-1}	-500~+500MK^{-1}
	• Niveau 1$daMK^{-1}$	Sans décimale -50~+50$daMK^{-1}$
	• Niveau 0.1$daMK^{-1}$	Avec décimale : -50.0~+50.0$daMK^{-1}$

Spécifications

- Numéro de filtre LB
  - Kodak Wratten/LEE 80A+80D~85B+81EF (40 types en tout)
  - Fuji LBA/LBB B20+B16~A20+A16 (57 types en tout)
  - LBA/LBB Fuji B20+B16 fino a A20+A16 (in totale 57 tipi)
- Index CC
  - 80G~80M
- Numéro de filtre CC
  - 200G~200M
- Affichage de la luminance simplifiée
  - Lumière ambiante 2.5~610,000lx (3 chiffres significatifs)
    0.23~56,500FC (3 chiffres significatifs)

- Vitesse d'obturation Flash 1 seconde~1/500 seconde (en Niveau 1, 1/2, 1/3)
  Plus : 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400 seconde
- Affichage des réglages préétablis
  - Numérique Aucun, REGLAGES1~REGLAGES19
  - Pellicule Aucun, REGLAGES1~REGLAGES19
- Affichage à points matriciels
  - 1 caractère - 6×7 points (5×7 points valides), 10 caractères
- Affichage du déclenchement par radio (C-500R seulement)
  - Canal principal ch1~ch32
  - Zone à quatre déclenchements
    A, B, C, D (ch17 à ch32 seulement)

Autres fonctions
- Réglages préétablis Réglages préétablis 1~19 pour chaque mode numérique ou pellicule
- Verrouillage de la molette de sélection
- Réglages personnalisés 6 réglages d'éléments possibles
- Mémoire (⊿) fonction
- Hors de la portée de mesure ou hors de la portée d'affichage
  - Affichage de mise en garde [U, Under]/[U, Under]
- Affichage de l'indicateur de capacité de la batterie
  - Avec 3 icônes d'état actuel
  - Fonction automatique de mise hors tension
  - Temps écoulé après la dernière opération : environ 20 min., environ 10 min.,
  - Environ 5 min., aucun
- Lumière EL automatique sur écran LCD
  - Activée si la luminance est en dessous de EV6, 160lx ou 15FC
- Prise pour trépied
  - 1/4-inch, 20 pas

Batteries utilisées
- Batteries AA
  - 1.5Vx2 (Types alcaline, manganèse, lithium, NiCad, NiMH, nickel)

Température de fonctionnement
- -10°C~50°C

Température de stockage
- -20°C~60°C

Dimensions
- Approx. 62 (Longueur) ×159 (hauteur) ×28 (largeur) mm

Poids
- C500: approx. 220g, C-500R: approx. 230g (Avec batteries)

Accessoires inclus
- Manuel de l'utilisateur, boîtier, câble, embout de terminal de synchronisation, guide de référence, 2 piles sèches alcalines AA

11 Annexe

11-1. Glossaire

Température de couleur	La température de couleur renvoie à la chromaticité d'un objet chaud (appelé communément un corps noir) qui varie selon sa température. La température de couleur est mesurée en Kelvin (K) et renvoie à la température d'un objet chauffé à une couleur ou une chromaticité donnée. Plus la température de couleur est haute, plus la lumière est bleue, et plus la valeur en Kelvin est élevée. Plus la température est basse, plus la lumière est rouge, et la valeur en Kelvin est basse. La température de couleur d'un objet chauffé (le radiateur d'un corps noir) est en corrélation avec la température de la lumière et est strictement définie comme une température de couleur corrélée. Toute référence d'une température de couleur dans ce manuel sous-entend une température de couleur corrélée.
Lumière	Elle indique plus précisément une onde électromagnétique allant de 380nm a 780nm qui peut être vue à l'œil nu
Corps noir	En théorie, c'est un objet qui absorbe toute onde et qui émet, lorsque chauffé, une lumière équivalente à la température de couleur appliquée.
Radiation de corps noir	Ceci indique une lumière émise par un corps noir. La quantité d'énergie émise pour chaque onde change avec la température de couleur émise, résultant en une variation de couleur visible.
Température de couleur corrélée	3 détecteurs (R·G·B) reproduisant les caractéristiques de l'œil humain (connu sous le nom de fonction d'équilibrage des couleurs) sont utilisés, et en reprenant les valeurs de mesure des 3 détecteurs pour calculer des valeurs appelées coordonnées chromatiques, les points de diagramme chromatique sont à leur tour utilisés pour déduire la température de couleur chromatique (K) et la déviation (⊿uv). A cet instant, seule la source de lumière qui se trouve au même point que le corps noir considéré comme étant une température de couleur de base est appelée "la température de couleur".
Température K	Exprimée en température absolue Kelvin, avec pour unité "K". 0 (zéro) K est égal à -273.15 °C ou -459.67°F.
Température de Couleur visuelle	Affichée par 3 détecteurs (R·G·B) réglés sur les caractéristiques spectrales de l'œil humain (connu sous le nom de fonction d'équilibrage des couleurs) et en fonction de calculs basés sur les données des 3 détecteurs.
Température de couleur photographique	Affichée par 3 détecteurs (R·G·B) réglés sur les caractéristiques spectrales des films et en fonction de calculs basés sur les données des 3 détecteurs.
MK^{-1}	Se lisant comme "par méga Kelvin", cette unité de mesure est basée sur le Système International d'Unités et est égale à l'unité de mesure traditionnelle MIRED (mrd). Elle exprime l' inverse d'une température de couleur. $\text{Température de couleur inverse} = \frac{1.000.000}{\text{Température de couleur}}$ L'inverse d'une température de couleur est égale à 1.000.000 divisé par la température de couleur. L'inverse d'une température de couleur diminue lorsque la température de couleur augmente. Ex.) 10,000K = $100MK^{-1}$, 3200K = $312.5MK^{-1}$ Si une variation de 100K est effectuée sur 10,000K et 3200K, l'œil humain perçoit le changement effectué sur 3200K comme étant plus important. En d'autres termes, il y a une différence de perception par l'œil humain qui dépend de la valeur numérique de la température de couleur. Lorsque la température de couleur inverse est utilisée, l'œil humain perçoit une quantité donnée de changement identique pour n'importe quelle température de couleur.
$daMK^{-1}$	MK^{-1} divisé par 10. Comme l'unité MK-1 est extrêmement petite comparée à la quantité de changement d'une température de couleur que l'œil humain peut percevoir, et parce que faire des corrections s'avère difficile, l'unité $daMK^{-1}$ (déca par méga Kelvin) est utilisée pour des raisons pratiques. Cette unité est aussi utilisée pour des filtres conventionnels qui changent la température de couleur.
IIndex LB	La différence de la réciproque de la température de couleur sélectionnée et la réciproque de la température de couleur mesurée. Elle est exprimée avec l'unité MK^{-1} (égal au MIRED) ou $daMK^{-1}$.
Filtro LB	Signifie "Filtre d'équilibrage de lumière", c'est-à-dire un filtre utilisé pour corriger la température de couleur en photographie. Un filtre bleu est utilisé pour augmenter la température de couleur de la source, alors qu'un filtre ambré la diminue. Le numéro de filtre utilisé pour compenser peut être exprimé en $daMK^{-1}$, ou en décamireds (1/10 de Mired), ou en numéro de filtre Wratter de Kodak ou en numéro de filtre de Lee. En utilisant les réglages spécifiques du C-500/C-500R, l'affichage peut être changé pour indiquer le type de filtre utilisé.
Indice CC	C'est le numéro qui exprime la différence entre un élément G (de portée verte) de la source de lumière mesurée et la radiation émise par le corps noir de la température de couleur. 1CC est égal à un numéro de filtre de 2.5 CC.
Numéro de filtre CC	Signifie "Filtre de compensation de couleur", c'est-à-dire un filtre utilisé pour corriger la couleur en photographie. Les 6 différents types de filtres sont jaune (Y), magenta (M), cyan (C), bleu (B), vert (G) et rouge (R), mais le C-500/C-500R n'utilise seulement que le magenta (M) et le vert (G).

11-2. Correction d'exposition à l'aide de filtres

Si vous utilisez des filtres LB/CC selon la compensation recommandée affichée par l' appareil de mesure, gardez à l'esprit que la lumière entrant dans l'objectif/l'appareil sera moins intense. Si votre appareil photo n'a pas de système de mesure "Through the Lens" (TTL), utilisez alors le tableau ci-dessous pour déterminer la compensation d' exposition correcte à partir de l'appareil portable de mesure de lumière.

●Filtres LB

Type Ambré				Type Bleu			
Index LB (MK^{-1})	Fabricant		Incrément d' augmentation d'exposition (+EV)	Index LB (MK^{-1})	Fabricant		Incrément d' augmentation d'exposition (+EV)
	Kodak/LEE Numéro de filtre	Fuji Numéro de filtre			Kodak/LEE Numéro de filtre	Fuji Numéro de filtre	
+9	81	-	1/3	-10	82	-	1/3
+10	-	LBA-1	0		-	LBB-1	0
+18	81A	-	1/3	-	-	-	-
+20	-	LBA-2	1/3	-20	-	LBB-2	1/3
+27	81B	-	1/3	-21	82A	-	1/3
+30	-	LBA-3	1/3	-30	-	LBB-3	1/2
+35	81C	-	1/3	-32	82B	-	2/3
+40	-	LBA-4	1/3	-40	-	LBB-4	2/3
+42	81D	-	2/3	-45	82C	-	2/3
+52	81EF	-	2/3	-56	80D	-	2/3
+80	-	LBA-8	2/3	-80	-	LBB-8	1
+81	85C	-	1/3	-81	80C	-	1
+112	85	-	2/3	-112	80B	-	1 2/3
+120	-	LBA-12	2/3	-120	-	LBB-12	1 2/3
+131	85B	-	2/3	-131	80A	-	2
+160	-	LBA-16	1	-160	-	LBB-16	2
+200	-	LBA-20	1	-200	-	LBB-20	2 1/3

●Filtres CC

Type Magenta			Type Vert		
Fabricant		Incrément d' augmentation d' exposition (+EV)	Fabricant		Incrément d' augmentation d' exposition (+EV)
Kodak/LEE Numéro de filtre	Fuji Numéro de filtre		Kodak/LEE Numéro de filtre	Fuji Numéro de filtre	
-	CC-1.25M	0	-	CC-1.25G	0
CC025M	CC-2.5M	0	CC025G	CC-2.5G	0
CC05M	-	1/3	CC05G	CC-5G	1/3
-	CC-5M	1/4			
-	CC-7.5M	1/3	-	CC-7.5G	1/3
CC10M	CC-10M	1/3	CC10G	-	1/3
			-	CC-10G	1/2
CC20M	-	1/3	CC20G	-	1/3
-	CC-20M	1/2	-	CC-20G	2/3
CC30M	CC-30M	2/3	CC30G	CC-30G	2/3
CC40M	CC-40M	2/3	CC40G	-	2/3
			-	CC-40G	1
CC50M	-	2/3	CC50G	-	1
-	CC-50M	1	-	CC-50G	1 1/3

12 Précautions d'emploi de cet appareil

Note

- Ne pas soumettre l'appareil de mesure à des chocs violents.
- Ne pas utiliser l'appareil de mesure dans un endroit où il serait susceptible d'être mouillé.
- Ne pas mettre l'appareil de mesure dans un endroit sujet à de fortes températures ou à une forte humidité.
- Attention à la condensation provoquée par un changement brutal de température qui pourrait endommager l'appareil.
- Si la température descend en dessous de -10°C, la réaction de l'affichage à cristaux liquides pourrait être retardée et difficile à lire. Entre 0~10°C, la réaction de l'affichage à cristaux liquides pourrait être retardée mais l'appareil de mesure ne risque pas d'être endommagé. Si la température dépasse 50°C, l'affichage à cristaux liquides s'assombrira et deviendra plus difficile à lire, mais il retournera à son état normal lorsque la température s'abaissera.
- Ne pas laisser l'appareil de mesure sous les rayons du soleil ou près d'une source de chaleur, car la température de l'appareil s'élèvera et il pourrait être alors endommagé. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil de mesure dans ce type de conditions.
- Ne pas utiliser l'appareil avec le compartiment de piles ouvert.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de gaz inflammable ou de fumées.

Notes sur l'entretien

- Gardez le diffuseur plat (Lumidisc) du récepteur de lumière propre, à l'abri de la poussière et non endommagé, car cela pourrait affecter la précision des mesures.
- Si l'appareil de mesure est sale, essuyez-le avec un tissu doux et sec. Ne jamais utiliser de produit solvant comme du benzène.
- Confiez la réparation ou l'entretien seulement à un personnel autorisé et qualifié.

Informations sur les réglementations FCC et IC

Warning

- Tout changement ou modification effectués sur cet appareil qui ne sont pas expressément approuvés par la réglementation peuvent entraîner une annulation de la liberté d'usage de l'appareil par son utilisateur.

Note

- Cet appareil a été testé et accepté comme appartenant à la Classe B des appareils numériques, et de fait soumis a la section 15 du règlement FCC. Ces limites ont été établies afin de procurer une protection des zones résidentielles contre des interférences nocives. Cet appareil génère, utilise et envoie de l'énergie à des fréquences radios qui, si installé et utilisé dans des conditions qui ne correspondent pas aux instructions, peut provoquer des interférences avec les équipements de communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne surviennent pas lors d'une installation particulière. Si cet appareil vient à provoquer des interférences avec les postes de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, l'utilisateur devra trouver la nature de l'interférence en suivant une ou plusieurs de ces indications :

* Réorienter or repositionner l'antenne de réception.
* Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
* Consulter une revendeur ou un technicien spécialisé en poste TV/radio.

Cet appareil est fabriqué en accord avec la section 15 du règlement FCC et également avec le RSS-210 de "Industry Canada". Son usage est soumis à ces deux conditions : (1) Cet appareil ne doit pas causer d' interférences nocives, et (2) cet appareil doit accepter d'être soumis a des interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Numéro ID FCC : PFK-500-01   Numéro ID IC : 3916A-500001

mémo